

GENERAL HEADQUARTERS  
FAR EAST COMAND  
Public Information Office

Information Bulletin No. 32

23 January 1950

WOMEN IN PUBLIC LIFE IN JAPAN

Japanese women, who were virtually without political, legal or economic status prior to the Occupation, now hold 12 seats in the House of Representatives, 11 in the House of Councillors, 22 in prefectural assemblies and nearly 800 in city councils or town and village assemblies.

Before the war a woman's role even in the home was one of service and obedience. Traditionally, she was to go no place without her husband's permission. Legally she was an incompetent, and economically she had no independence.

This state of affairs was bitterly resented by some women who had come in contact with the western world and by a few others who thought of people as individuals. For more than three decades these women campaigned for recognition of women as responsible members of society.

The women's movement, however, scarcely touched the masses until the war when the Japanese government recognized the utility of women's groups and merged two national organizations into the government-dominated Greater Japan Women's Association. Independent groups were stifled. Women were required to participate in activities of the tightly controlled association under the direction of men acting for the government.

But immediately after the Occupation began the picture changed. The Supreme Commander for the Allied Powers concretely displayed confidence in the potential ability of Japanese women by granting them political rights. In the following election in April 1946, the first since the Occupation, women won 39 Diet seats.

In the second general election the following April, 833 women won political posts. These included 15 places in the House of Representatives, 11 in the House of Councillors, 23 in prefectural assemblies, 74 in city councils and 707 in town and village assemblies. Three were elected also to top posts in Japanese villages—that of village headman. In January 1949, in the third postwar general election, 12 women were elected to the House of Representatives and 22 to prefectural assemblies while the total of women in other elective offices remained unchanged.

Meanwhile, the attitude of women toward their political responsibilities changed radically. In the first Diet of which they were a part, women were shunted to one side, forming a women's bloc. Currently, by contrast, they sit with their own parties and are members of such Diet committees as those on labor, welfare, education, justice and foreign affairs.

In addition to their regular duties, women members of the Diet have formed special study groups on matters of concern to the whole population, veering away from their first tendencies to concern themselves solely with problems pertaining to women.

Since the appointment in April 1948 of Chiyo Sakakibara, law scholar and authority on the civil code, as Parliamentary Vice-Minister of Justice in the Katayama Cabinet, every succeeding cabinet with the present has appointed a woman as Vice-Minister. Tsuneko Akamatsu, a veteran leader of the labor movement, became Parliamentary Vice-Minister of Welfare in the Ashida Cabinet (March 10, 1948), and Tsuruyo Kondo, Vice-Minister of Foreign Affairs, in the second (Oct. 19, 1948) Yoshida Cabinet.

In February 1949 Masa Nakayama and Mitsu Koro became the first women to head Committees in the Diet. Mrs. Nakayama was elected chairman of the Repa-

(more)  
(over)



triation Acceleration Committee in the House of Representatives and Miss Mitsu Koro of the same committee in the House of Councillors.

Responding to an appeal by women, the government established the Women's and Minors' Bureau in September 1947 as part of the new Labor Ministry. Mrs. Kikue Yamakawa was appointed chief, the first woman to ever hold the position of bureau chief in a Japanese Ministry. Two of her three section chiefs also are women.

The bureau has representatives in all 46 prefectures, giving women a channel through which to coordinate activities related to implementation of their legal and social gains. Similarly, a Home Demonstration Section was organized in the Ministry of Agriculture and Forestry to carry the extension program to rural women. Matsuyo Omori, home economics expert, heads this project which is also nationwide.

The new role for women has opened up many opportunities for them. A prominent social worker, Mrs. Shizue Yoshimi, was appointed Chief of the Child Care Section, Children's Bureau; and Mrs. Seki Hora, a pioneer of the public health nurse program in Japan, was made the Chief, Nursing Section, Medical Bureau in the Ministry of Welfare. A large number of women have been appointed as councillors and conciliation commissioners, lay advisors to judges in the 276 Family Courts, established in connection with the enactment, on Jan. 1, 1948, of the new Civil Code.

Mrs. Tamaki Uemura, president of the Japan YWCA, is one of the five members of the National Public Safety Committee, a group vital to effective democratic operation of the police system. Some 1,900 police women are now actively concerned with crime prevention, protection and guidance of women, youth and children.

Twenty percent of the 126,680 Welfare Commissioners stationed in all neighborhood areas are women, their job being to investigate welfare cases and recommend aid as needed. There are also women medical social workers and child welfare officials, new positions developed and open for both men and women after the war.

But direct political and government action has been only one of the major activities of women leaders. Because a democratic Japan must be based on democratic development at the roots, the women have been encouraged by SCAP to reform their many organizations on a sound democratic basis and use them as a medium for adult education. The Ministry of Education, in cooperation with various newspapers, has been instrumental in releasing upwards of 200,000 copies of a pamphlet on parliamentary procedure, and 30,000 copies of another on "Committees and Programs for Democratic Organizations".

Prefectural groups of women have combined with newspapers and local education offices in sponsoring institutes for women leaders on programs and plans for women's groups. From 1,000 to 5,000 women have attended institutes of this type in every area where they have been held.

Women are engaged in virtually all major industries, with more than 5,500,000 workers in non-agricultural employment. More than 2,000,000 women are employed in manufacturing and in wholesale and retail establishments. Some 670,000 are in the textile field. The other major fields of employment are: Commerce and finance, 1,360,000; professional service, 550,000; service industries, 550,000; government and non-profit organizations, 360,000; transportation and communication, 140,000.

Part of the improvement in the status of women has been achieved through the enactment of basic-labor legislation such as the Labor Standards Law and through collective bargaining. More than 1,500,000 women are members of trade unions and represent close to one-fourth of the total union membership.

The Labor Standards Law, enacted in March 1947, contains many provisions designed to protect women in industry. It sets basic hours for employment,

(more)



limits overtime, restricts night work in certain industries, provides for special leaves and embodies the equal-pay-for-equal-work principle.

The Labor Standards Law became fully effective May 1, 1948. Time enough has not elapsed yet to appraise the results; nevertheless, beneficial results have already been reported. To further the special interest of women in industry, the Women in Industry Section was established in the Women's and Minors' Bureau. It is expected that as the Section broadens its activities, it will be a real force in improving the status of Japanese working women.

Before the Occupation, Japanese girls had been segregated from the boys at the end of the sixth year of school. From that time forward their schooling was largely in domestic science and the responsibilities of the home. There were no universities for women. In only a few of the men's universities were girls accepted, and then in very small numbers.

In response to the provisions of the new Constitution that there shall be no discrimination because of sex, the new education system in Japan had been set up to remove all such barriers against women students. Coeducation at every level is now possible.

The curriculum for both boys and girls at all levels is the same with the exception of vocational electives in secondary schools. Legally, women may now be admitted to men's universities, but actually, because of the prejudice against this and because of their poor preparation, they are not being admitted in great numbers.

Twenty-six women's colleges are included among the many colleges which have advanced to regular university level. That will mean for the first time the completion of equal educational opportunities for women in Japan. It will also make it possible for women to enter into many of the professions for which previously there was almost no opportunity for training.



To Health Sec.

R-40

July 16, 50

from C/

C/

SE/HS/kt

Tokyo Streetcar News, Special issue No. 6  
by Traffic Bureau, Tokyo-to

(1) Manner while in the car. Wet rain coats! We will have them in hands in the car to avoid the annoyance others suffer.

- (2) 53rd Motion Picture show for Metropolitan Citizens.  
Pre-view of "Bojo" or "Affection of mother"  
produced by Shin-toho.  
Date: June 26 (Monday) 1 P.M.  
Place: Hibiya Public Hall.  
Only available to ladies having invitation tickets.

Sponsored by Education Bureau  
Tokyo-to.

- (3) Rabies Preventive Inoculation for your pet-dogs! at the hospitals for domestic animals, or at the Health Centers in the city. (until the middle of July)

Tokyo-to

- (4) 7th Movie films contest for the citizen

We will make public the regulation for Japanese Movie films Contest for the first half of this year on the newspaper, over radio, and on this bulletin of later issue.

Sponsored by Education Bureau Tokyo-to



*Handwritten signature*

TS.

DIGEST, TOKYO METROPOLIS

SE/KO/mh

1. Yukan Chugai 8 August Circ: 100,000

c. SUSPECTED JAPANESE ENCEPHALITIS CASE IN TATEYAMA CITY The case of Mineji (18), a son of Mr. Riki Takahashi, Tateyama City, Chiba Prefecture, was diagnosed as a suspected Japanese B-encephalitis case on August 6.

d. 33.6 % OF DELIVERY QUOTA OF WHEAT AND BARLEY COLLECTED According to the announcement made on August 7 by the Kanto Civil Affairs Region Hq., the quantity of barley and wheat collected in July in the prefectures under its area averaged 33.6 % of the delivery quota.

e. TOSHIBA WENT ON SECOND WAVE STRIKE On August 7 about 500 employees belonging to the Tokyo Chapter Workers Union in the Main Office of the Toshiba or Tokyo Shibaura Electric Company went on 24-hour strike as a second wave of the strikes of seven workers' unions in Tokyo-Yokohama area. (Same article in Yukan Asahi on August 8)

2. Asahi Shinbun 8 August Circ: 1,427,000

a. EDITORIAL: SPECIAL ENVOY HARRIMAN'S VISIT TO JAPAN

*Extraded*

b. MR. AKAGI APPOINTED CHAIRMAN OF MEDICINE AND PHARMACY SEPARATION COUNCIL On August 7 Mr. Tomoji Akagi was nominated chairman of both the councils on medical examination and medical fees and on the system separating medicine from pharmacy, and Mr. Hitoshi Saito and Mr. Keizo Fujibayashi were nominated vice-chairmen of the two councils respectively.

c. EDUCATION INSPECTION MISSION TO LEAVE FOR THE U.S. The third education inspection party will leave for the U.S. for a three-month tour ~~over there~~ at the end of August. The members of the party have been selected from among the persons concerned with vocational education.



## DIGEST, TOKYO METROPOLIS

SE/KO/ah

1. Asahi Shinbun 8 August Circ: 1,427,000

d. HOUSE-RENTS TO BE TREBLED On August 7 Vice-Chief Fukushima of the Economic Stabilization Board told the press that the house- and land-rents would be raised to about three times the present official rates. The living expenses are estimated to be affected by two or three per cent. (Same article in Yukan Chugai on August 8)

2. Yomiuri Shinbun 8 August Circ: 1,756,000

a. EDITORIAL: MAKE CLEAN SWEEP OF COMMUNIST FRACTIONS FROM GOVERNMENT OFFICES

b. INSTRUCT<sup>IONS</sup> TO PREVENT DESTRUCTIVE OPERATIONS On August 7 the Electric Industry Workers' Union held its standing central committee meeting to discuss the problems of personnel cut, and instructed its local chapters to fight resolutely against unwarrantable discharges, but to reject any operations for destruction of the union's structure.

c. JAPANESE ENCEPHALITIS CASES IN SAITAMA INCREASED TO 17 On August 7 five new cases of Japanese encephalitis B were reported to the Prefectural Health Department. The total number of cases reached 17, and four of them already died. (Same article in Mainichi on 8 August)

3. Mainichi Shinbun 8 August Circ: 1,553,000

a. EDITORIAL: PEACE IN ASIA AND FORMOSAN PROBLEM



## DIGEST, TOKYO METROPOLIS

SE/KO/mh

## 1. Yukan Asahi 7 August Circ: Unknown

a. EX-SOLDIERS COLLECTING CONTRIBUTIONS ON THE STREETS WILL DISAPPEAR  
The wounded ex-soldiers in white robes collecting contributions on the streets will disappear from the Metropolis after Oct. 7. The Tokyo Metropolitan Contributions Collection Committee has concluded that their acts are against the Metropolitan Ordinance regarding collections of contributions.

## 2. Asahi Shinbun 7 August Circ: 1,427,000

a. EDITORIAL: IS THE SUMMER VACATION GOING WELL ?

b. 230 PERSONS FELL ILL. The mass poisoning of workers at the Kureba Spinning Mill in Toyoshina Town, Minamisumi County, Nagano Prefecture, is being followed by successive occurrence of cases. The number of patients suffering from diarrhea as of the evening of August 6 reached 230.

## 3. Yomiuri Shinbun 7 August Circ: 1,756,000

a. EDITORIAL: INFLUENCE OF KOREAN UPHEAVAL AND JAPANESE POSITION

b. POSTCARD PRICE TO BE RAISED NEXT MONTH On August 6 Telecommunications Minister Tamura told the press that the price of the postcard would be raised simultaneously with the raising of postage on letters early next month.

c. RED HANDS HOLDING ELECTRIC POWER SOURCES In the Japan Electric Power Generation and Transmission Company, leftist workers have lost power remarkably due to the advance of the Democratization League faction. But about 200 communists are said to be still holding positions in leading power plants. They are active especially in the Inawashiro district in Fukushima Prefecture.



## DIGEST, TOKYO METROPOLIS

SE/KO/mh

## 1. Yukan Chugai 6 August Circ: 100,000

## a. EDITORIAL: ENDLESS CONFERENCE ON EXPORT TRADE

b. FLESH OF A HORSE KILLED FOR MEDICAL EXPERIMENT Early in the morning of July 31 three children of Mr. Kishiro Iizuka in Keta-machi, Shinjuku Ward, became feverish and vomitted and they were hospitalized. It has been ascertained that on 29 July Mr. Iizuka had bought some horse flesh from Toshio Otsuka, an employee of the State Infectious Diseases Research Institute in Shiba Ward, and all his family took it well cooked at supper same day. Mr. Otsuka had stolen the stuff from the Institute. (Same article in Yukan Asahi on August 6)

## 2. Yukan Asahi 6 August Circ: Unknown

a. SEVEN PERSONS KILLED IN YAMANASHI On the morning of August 5 seven persons were killed, owing to landslides or collapsing houses caused by the heavy rain-falls on the 4th at several places in Yamanashi Prefecture.

b. 22 PERSONS POISONED AT SHINJUKU MATERNITY HOSPITAL Eight male and 14 female employees at the Shinjuku Maternity Hospital in Nishiokubo, Shinjuku Ward, developed the symptoms of poisoning from the night of August 3 to the 4th. It is said they took some spoiled fried stuff at supper.

c. JAPANESE ENCEPHALITIS CASE IN KAMAKURA On 4 August Ichiro Kinoshita (63), 1034, Omachi, Kamakura City, died of Japanese B encephalitis. This is the first case in Kanagawa Prefecture.

## 3. Mainichi Shinbun 6 August Circ: 1,553,000

## a. EDITORIAL: KOREAN INCIDENT AND ECONOMIC POLICY



News Release

No. 2

Kyoto News Agency Only

WHAT IS THE SIGNIFICANCE OF THE "GRADE SIGN"  
SYSTEM OF SCORING FOOD ESTABLISHMENTS?

This system of grading reflects the degree of attention that each food processor gives to raw material purchase, manufacturing, processing, using, preparing, preserving, storing, transporting, displaying and delivering or selling of food or drink and things added to these products.

The grade sign indicates the proficiency of establishment operation and includes; construction of buildings which house the business, food handling equipment, water supply and waste disposal, sanitary methods and food handlers. These are the essential items to be considered in plant and establishment sanitation and all are related and very important.

Good sanitation is insurance against disease; patronize sanitary establishments, and possess a paid-up policy of health for the family.

WATCH THE "GRADE SIGN"

5 August 1950/CEP



News Release No. 3

Kyodo News Agency Only

## INTERPRETATION OF THE "GRADE SIGN".

Your home-kitchen is the smallest food processing establishment and family health depends upon the effectiveness of its sanitary operation.

Although some attention must be given to proper construction of the family kitchen, it is not so important as that which should be given to those establishments which are processing food for public consumption.

In order to properly appreciate the meaning of "Grade Signs" on the publically patronized food processing plant, we must know the meaning of each lettered sign.

What does the Grade Sign "A" mean insofar as food plant construction is concerned?? Simply it means that: 1. All factories, plants, shops, rooms or buildings of any type which are used for food processing are properly located, are adequate in size and design for the purpose. 2. All floors, walls and ceilings are of smooth and cleanable surfaces with adequate provisions for sufficient light and good ventilation. 3. All building or rooms are constructed to protect the products against insect and rodent contamination. 4. There are convenient and adequate hand and equipment washing facilities installed. 5. The immediate surroundings of buildings are well graded and drained and constructed of easily cleaned materials.

Lower Grade Signs indicate the degree to which the food processors has exerted his efforts to insure better health through sanitary plant construction.

"WATCH THE GRADE SIGN"

7 August 1950/CEP



News Release No. 4

Kyodo News Agency Only

## INTERPRETATION OF THE "GRADE SIGN"

In order to properly prepare food for public consumption, all food processors must be aware of the necessity of installing good food handling equipment.

Daily observation of posted grade signs will indicate the amount of attention that the plant operator has given to the selection and operation of food handling equipment.

If the Grade Sign is "A" then the consuming public is assured that the plant operator has properly selected and operated his equipment according to the following requirements:

1. Food handling equipment shall be sufficient in size and number and well adapted to the intended purpose.
2. Large or immovable pieces of equipment is located so that it facilitates cleaning operation and minimizes the handling of foods.
3. All equipment surfaces coming in contact with food is constructed of readily cleanable, non-absorbent materials.
4. All food handling equipment is kept in good repair, free of rust, cracks or broken seams.
5. Sanitary rack, shelves, closets and tables for protection from contamination of all movable parts of machinery have been provided.
6. Accurate temperature and pressure control instruments are installed and maintained in perfect working order on all equipment used for heat or cold treatment or storage of food.

Any grade sign lower than "A" indicates the degree of interest that the operator has in the protection of human health.

Scrutinize - Evaluate - Patronize

8 August 1950/CEP



News Release No. 5

Kyodo News Agency Only

## INTERPRETATION OF THE "GRADE SIGN"

A potable water supply and proper waste disposal are two important necessities in a well operated food processing establishment since many of our enteric disorders may result if water supply and waste disposal facilities are not sanitarily controlled. The Grade Sign "A" indicates that:

1. The water supply is properly located, constructed and operated according to the standards approved by the prefectural governor and the water of a safe sanitary quality.

2. All waste materials is disposed of in accordance with standards approved by the prefectural governor. Convenient and properly constructed and operated toilets are maintained so that waste is not accessible to insects or rodents and does not pollute the surface soil or contaminate the water supply.

Grades other than "A" reflect the degree of control maintained over the water supply source and waste disposal.

"Sanitarily prepared food promotes Good Health"

9 August 1950/CEP



News Release No. 6

Kyodo News Agency Only

## INTERPRETATION OF THE "GRADE SIGN"

Sanitary methods are essential in food handling and processing. The amount of attention that operators give to this phase of plant operation will be reflected in the health of his patrons. Poor sanitary methods will contribute greatly to mass outbreaks of food poisonings which may be fatal to a few or many persons.

If the sanitary methods are of the highest standard as reflected by the Grade Sign "A", the consumer can be certain that foods are being processed in the following manner:

1. All premises, rooms, closets and floors are thoroughly cleaned at least once daily and maintained in a sanitary condition during time of operation.
2. All food handling rooms are free of insects and rodents.
3. All equipment used in handling food is thoroughly cleaned at least once daily and all food contact surfaces are scrupulously cleaned prior to use and maintained in a sanitary condition throughout the operation. Food contact surfaces, after cleaning, are sanitized with hot water maintained at a temperature not less than 76.5°C or with live steam or with any other approved bacteriocidal agent.
4. All food (raw material or finished product) has been handled in a clean sanitary manner from its point of origin to the consumer. Such food has been safeguarded against contamination with filth, deleterious substances, poisons and pathogenic microorganisms.
5. All food have been handled, processed, transported and stored at temperatures which proven to accomplish the purpose of sterilization, or pasteurization, or inhibition of bacterial growth in order to insure wholesomeness.

The Sign, The Grade and Human Health

10 August 1950/CEP



News Release No. 7

Kyodo News Agency Only

## INTERPRETATION OF THE "GRADE SIGN"

In every food handling establishment there are a group of persons known as "Food Handlers" and it is their job to prepare and dispense food or its products to the consumer. The grading sign will indicate the degree of personal hygiene maintained by these individuals.

The physical status of the food handler depends upon strict control by the employer and he should see that persons working in his establishment meet the following requirements:

1. No person having a communicable disease or a discharging infected wound, sore or lesion on any part of the body shall be employed in the handling of food. The employer, in event of suspicion of infection with typhoid fever, dysentery, diphtheria, septic sore throat, scarlet fever or tuberculosis in any employee, shall notify the health center director immediately.
2. All persons handling foods directly or indirectly shall wear clean outer garments which are washable, protective hair, nose and mouth coverings shall be worn when indicated or required.
3. All food handlers shall maintain strict personal sanitary habits while handling food. Hands shall be washed after using the toilet; fingernails shall be short and hand shall be clean at all times. Spitting or smoking are prohibited during processing; the touching of hair, nose, mouth or ear with the hands or food equipment is also prohibited.

In conclusion, the following items shall be considered to be of major public health significance; safe water supply, sanitary toilets, cleanliness of premises and equipment, sanitary handling of food and approved temperature treatments.

"WATCH THE GRADE SIGN"

11 August 1950/CEP



## DIGEST, TOKYO METROPOLIS

SE/KO/mh

## 1. Mainichi Shimbun 5 August Circ: 1,553,000

c. COUNTER-MEASURE TO PREVENT RED PERIL On August 4 Premier Yoshida issued a statement to the effect that they would consider a measure to prevent the traitorous activities of communist elements, and that people should refrain from indulging in speculation tending to disturb economy. (Same article in Yukan Asahi, Yukan Chugai and Asahi on August 5)

d. JAPANESE ENCEPHALITIC CASE NO. 3 The case of Une (5), daughter of Ichiro Yamamoto, in Machiya, Arakawa Ward, was diagnosed as genuine Japanese encephalitis. This is the third case in the metropolis. (Same article in Yomiuri and Asahi on August 5)

e. TWO MORE CASES IN SAITAMA TOO The cases of Tadahide Homma (8) in Yono Town, Kitaadachi County, Saitama Prefecture, and Michiko Saito (5) in Namiki-cho, Omiya City, were diagnosed as genuine Japanese encephalitis on August 4.

## 2. Yomiuri Shimbun 5 August Circ: 1,756,000

a. EDITORIAL: COURSE TO STRENGTHEN LABOR MOVEMENTS

b. EXPULSION OF CONTRIBUTIONS FROM PUBLIC SCHOOLS The Metropolitan Education Bureau has decided to submit a budget of ¥ 1.1 billion as the school management expenses to the Board of Education on August 8. Hitherto, public schools in the metropolis have depended on contributions of about one billion yen a year. (Same article in Asahi on August 5)

## 3. Asahi Shimbun 5 August Circ: 1,427,000

a. EDITORIAL: OUTBREAK OF SPECULATIONS AND PROPRIETY OF ENFORCEMENT OF CONTROLS.



## DIGEST, TOKYO METROPOLIS

SE/TL/mh

1. Yomiuri Santama Section-B 4 August Circ: 66,000

a. DYSENTERY CASES INCREASE The number of dysentery cases in Kitatama-gun reached 243 as of August 3 or some four times as many as that in the corresponding period of last year. Hoya-machi topped the list of infected areas with 43 cases reported, followed by Musashino City with 40. Meanwhile, every hospital in this district is crowded to capacity.

b. HEALTH CENTER TO BE SET UP IN MUSASHINO CITY In the interests of 180,000 residents, the Metropolitan Government has decided to set up a 250-tsubo health center in Musashino City at an estimated cost of five million yen.

2. Mainichi Toka Section 4 August Circ: 67,000

a. TEXTILE-MEN BECOME PROSPEROUS The Hachioji textile industry is active after a long time with goods increasing by 30 % in price.

3. Mainichi Shinbun 7 August Circ: 1,553,000 SE/KO

a. EDITORIAL: NEWS AND FALSE RUMORS

4. Yukan Chugai 8 August Circ: 100,000

a. EDITORIAL: REVISION OF HOUSE-AND-LAND-RENTS

b. JAPANESE ENCEPHALITIS CASES REACHED EIGHT AT LAST On August 6, Nobuharu Ishida (4) in Nakazato-cho, Kita Ward, died of Japanese encephalitis. Four more cases were reported on the same day, bringing the total to eight cases in the metropolis. (Same articles in Yukan Mainichi, Yukan Asahi and Asahi on August 8)



## DIGEST, TOKYO METROPOLIS

SE/TI/mh

1. Yomiuri Sentama Section-B 4 August Circ: 66,000

a. **DYSENTERY CASES INCREASE** The number of dysentery cases in Kitatsuga-gun reached 243 as of August 3 or some four times as many as that in the corresponding period of last year. Hoya-machi topped the list of infected areas with 43 cases reported, followed by Musashino City with 40. Meanwhile, every hospital in this district is crowded to capacity.

b. **HEALTH CENTER TO BE SET UP IN MUSASHINO CITY** In the interests of 180,000 residents, the Metropolitan Government has decided to set up a 250-tsubo health center in Musashino City at an estimated cost of five million yen.

2. Mainichi Toka Section 4 August Circ: 67,000

a. **TEXTILE-MEN BECOME PROSPEROUS** The Hachioji textile industry is active after a long time with goods increasing by 30 % in price.

3. Mainichi Shimbun 7 August Circ: 1,553,000

SE/KO

a. **EDITORIAL: NEWS AND FALSE RUMORS**

4. Yukan Chugai 8 August Circ: 100,000

a. **EDITORIAL: REVISION OF HOUSE-AND-LAND-RENTS**

b. **JAPANESE ENCEPHALITIS CASES REACHED EIGHT AT LAST** On August 6, Nobuharu Ishida (4) in Nakazato-cho, Kita Ward, died of Japanese encephalitis. Four more cases were reported on the same day, bringing the total to eight cases in the metropolis. (Same articles in Yukan Mainichi, Yukan Asahi and Asahi on August 8)



## DIGEST, TOKYO METROPOLIS

SE/KO/mh

## 1. Yomiuri Shinbun 4 August Circ: 1,756,000

*Extract*

e. 91 CASES AT LAST <sup>COUNT</sup> On August 3, five more cases were diagnosed as genuine dysentery at the Japan Spinning Company. The total number of cases at the company amounted to 91.

f. EDITOR OF OPEN LETTER TO GEN. MACARTHUR ARRESTED On August 3 the Arakawa Police arrested Hideo Hashimoto, Communist Party member, in Machiya, Arakawa Ward. He is suspected of having edited the open letter addressed to Gen. MacArthur. (Same article in Asahi on August 4)

g. PUNISHMENT OF TWO PUBLIC WORKS CONTRACTORS NOTIFIED On August 3, Construction Minister Masuda formally notified the Meiraku Industry Co. of the annulment of its registration and the Nikkyo-gumi Co. of the suspension of business for four months, in accordance with the new Construction Business Law. (Same article in Asahi on August 4)

## 2. Asahi Shinbun 4 August

a. EDITORIAL: FOSTER PTA PROPERLY

## 3. Mainichi Shinbun 4 August

a. EDITORIALS: AMANO'S STATEMENT AND SHORTER-COURSE UNIVERSITIES. FREQUENT OCCURRENCES OF RAILWAY ACCIDENTS

b. VERDICT ORDERING REVOKATION OF EXPULSION FROM SCHOOL BECOMES ISSUE The Kyoto District Court gave a decision against the Kyoto Prefectural Medical University on the case of six students' expulsion. However, the university authorities appealed against the decision. Universities and the Education Ministry, asserting their independence, are watching the issue with much interest.



## DIGEST, TOKYO METROPOLIS

SE/KO/mh

## 1. Yukan Chugai 4 August Circ: 100,000

a. EDITORIAL: WE ARE DELIGHTED AT THE PROGRAM OF INCREASING FOODSTUFFS PRODUCTION

b. VICTIMIZED MEDICAL PRACTITIONERS IN THE METROPOLIS On August 1 the Metropolitan Narcotics Office arrested Tokijiro Kubo, a drug addict. He had been visiting medical practitioners in the metropolis and Chiba Prefecture to have them administer his narcotic injections, telling all sorts of lies and stealing things on his leaving their offices.

## 2. Yukan Mainichi 4 August Circ: Unknown

a. "WE WILL TAKE CARE OF WORKING WOMEN'S BABIES" The Bunkyo Ward Housewives' League has started to operate a "Children's Home" with its opening ceremony held on August 5. Dr. Tomi Honda, president of the League happened to pass by the Adabashi PESO, where she found many lined up for their turn of interview with the PESO people for jobs, carressing their babies.

b. COUNTERFEIT "RELEASED CHOCOLATE" On August 2 the Sugunami Police arrested Yasutomo Yasuzaka and Hiromichi Ogino, stall-keepers in Nishitakaide, Sugunami Ward. They had been putting on sale chocolates bars under the pretext of released goods.

## 3. Yukan Asahi 4 August Circ: Unknown

a. USE OF VIOLENCE AT COLLECTIVE BARGAINING On August 3 the Urawa City Police sent to the Urawa District Procurator's Office a document relating to the acts of violence committed by 16 members of the Niigata Iron Works Urawa Factory Workers' Union. They coerced section-chiefs in signing a contract at the collective bargaining in May.

b. SUSPECTED ENCEPHALITIS CASE DIED The case of Ken, son of Mr. Masayuki Tanaka, in Sakae-cho, Chiba City, was diagnosed as suspected Japanese encephalitis on August 1. He died on August 3 at the Katsuragi Hospital in the city.



## DIGEST, TOKYO METROPOLIS

SR/KO/nh

## 1. Yukan Asahi 4 August Circ: Unknown

c. TWO SUSPECTED CASES IN SAITAMA The cases of Tsunee Kato in Chujo, Suga Village, Kitasaitama County, Saitama Prefecture, and Yasu-masa Yamazaki in Shiki Town, Kitaadachi County, were diagnosed as sus-pected Japanese encephalitis on August 2 and on July 29 respectively. (Same article in Yukan Mainichi on August 4)

d. FIRE AT FIREWORK FACTORY On August 3 a fire occurred at the firework factory, c/o Kihei Yoshida, in Suwa-cho, Mizukaide Town, Iba-raki Prefecture. Four employees were burnt to death, and three got burnt seriously. The cause is said to be spontaneous combustion. (Same article in Yomiuri on August 4)

## 2. Yomiuri Shimbun 4 August

a. EDITORIAL: PROMOTE AGRICULTURAL PRODUCTION INCREASE PROGRAM

b. CONFORMING WITH THE SPIRIT OF GEN. MACARTHUR'S LETTER On August 3 Col. Nugent, chief of the CISE, GHQ, issued a statement to the effect that the recent expulsion of destructive elements from the radio and newspaper world perfectly conformed with the purport of Gen. MacArthur's letter addressed to Premier Yoshida. (Same articles in Asahi and Mai-nichi on August 4)

c. EMBEZZLEMENT OF MEMBERSHIP FEES AT EIWU It has become known that the former chief of the financial department of the Electric In-dustry Workers' Union Central Hq. had embezzled about ¥ 2 billion of membership fees during the past two years. The Central Hq. have decided to take action against him.

d. MAY BE POSTPONED TILL YEAR END The removal of street-stalls originally scheduled in May was postponed till the end of September. How-ever, the preparations for the removal are not likely to be completed within September, and again it has become inevitable to postpone it probably till the end of the year.



## DIGEST, TOKYO METROPOLIS

SE/KO/mh

## 1. Yukan Chugai 3 August Circ: 100,000

## a. EDITORIAL: PROMOTION OF NON-COMBUSTIBILIZATION OF CITIES

*Extract*

b. MASS OUTBREAK OF DYSENTERY IN TAMA VILLAGE Miss Eiko, a daughter of Mr. Tokuichi Ichikawa, farmer in Tama Village, Minamitama County, died of children's dysentery on July 27. Then, eight of the other eleven family members fell ill in succession, and all of their cases were diagnosed as genuine dysentery. (Same article in Yukan Asahi on August 3)

## 2. Yukan Asahi 3 August Circ: Unknown

a. SECOND CASE OF JAPANESE ENCEPHALITIS Miss Tomoko, five-month-old child of Mr. Tetsuji Kobori in Kichijoji-machi, Musashino-city, fell ill on July 18. Her case was diagnosed as genuine Japanese encephalitis on August 1 at the Showa Hospital. She died on the same day. (Same articles in Mainichi and Yukan Chugai on August 3)

## 3. Yomiuri Shinbun 3 August Circ: 1,756,000

## a. EDITORIAL: PROPOSAL TO EXPEL THE CHINESE NATIONALIST GOVERNMENT REPRESENTATIVE REJECTED

b. A LOCOMOTIVE STARTS OF ITSELF AGAIN On August 2, a locomotive started of itself and ran about 130 meters, breaking a buffer-stop in the precincts of the Sugito Locomotive Section of the Tobu Railway in Saitama Prefecture. The cause is attributed to the insufficient winding of its brake. (Same article in Yukan Chugai on August 3)



## DIGEST, TOKYO METROPOLIS

SE/KO/mh

## 4. Mainichi Shinbun 3 August Circ: 1,553,000

## a. EDITORIAL: OPPOSITION IN SECURITY COUNCIL AND ITS TASK

b. STUDENTS WHO CANNOT PAY THEIR OWN TRAVELLING EXPENSES There are about 200 students who gave up going to America for study because of their inability to pay their own travelling expenses. 24 persons of them have, however, been supplied with necessary funds by the Military Government Association, GHQ, for their passage. They will leave Yokohama for America today.

## 5. Asahi Shinbun 3 August Circ: 1,427,000

## a. EDITORIAL: LOCAL TAX AND THE INHABITANTS

b. RICE RATIONS FOR 21 DAYS The Metropolitan Food Section will distribute five days' extra rations of rice in 23 wards and three cities. Consequently, rice to be distributed in August will amount to 21 days' rations. (Same articles in Yukan Chugai and Mainichi on August 3)

c. EXPULSION OF INTERNATIONALISTS BY LOWER ORGANS The confrontation between the main current faction and the internationalist faction in the Communist Party has become keener more than ever. The Kanto District Committee, the Minato Ward Committee, etc. have resolved to expel Mr. Shiga and other internationalists.

d. DYSENTERY CASES IN ARAKAWA INCREASED TO 86 Five more cases were diagnosed as genuine dysentery at the Japan Spinning Company in Arakawa Ward on August 2. The total number of cases amounted to 86.

Extrac



## DIGEST, TOKYO METROPOLIS

SE/TI/mh

## 1. Yomiuri Santama Section-B 2 August Circ: 66,000

a. ALL COMMITTEEMEN TO BE ELECTED On July 31 the Musashino City Assembly sat in session, when they discussed how to cope with the situation created by the involvement of the Assemblymen in the election law violation case in the last Upper House election. As a result they agreed to have all the members of standing committees re-elected.

## 2. Mainichi Toka Section 2 August Circ: 67,000

a. 9 DYSENTERY CASES REPORTED 9 of the 12-member family of Mr. Tokuichi Ichikawa, farmer in Tama-mura, Minamitama-gun, fell ill with dysentery during the period from July 27 to 30.

b. NO ISOLATION WARD IN TAMA-MURA The reason why epidemics are spreading in Tama-mura is ~~because~~ <sup>that</sup> patients are obliged to receive home treatment as there is no isolation ward there, according to Chief Onoda of the Minamitama Health Center.

## 3. Yomiuri Toka Section 3 August Circ: 66,000

a. JAPANESE ENCEPHALITIS CASE REPORTED Tomoko Kobori, 1, at Kichijoji, Musashino City, died of genuine Japanese B encephalitis on August 1.

## 4. Mainichi Shimbun 4 August Circ: 1,553,000

SS/KO

c. WAR CRIMINAL ITAGAKI'S SON PROSECUTED The Attorney-General's Office Special Examining Bureau has informed the Tokyo District Prosecutor's Office against Mr. Tadashi Itagaki, former lieutenant and eldest son of former Gen. Seishiro Itagaki on a charge of violation of the Purge Directive. He has been engaged in political activities as a communist.



## DIGEST, TOKYO METROPOLIS

KO/SE/mh

1. Mainichi Shinbun 2 August Circ: 1,553,000
- a. EDITORIAL: RECEIVING DR. SHOUP ON HIS VISIT
- b. COLLECTION OF LOCAL TAXES TO BE STARTED The Metropolitan Office will enact a new Metropolitan Tax Ordinance quickly and will establish a metropolitan tax office<sup>in</sup> each ward. Mobilizing 2,500 employees, they will begin to collect taxes this month.
- \* c. SPECIFIC DRUG AGAINST DYSENTERY ALLOTTED On July 31, 2,400 grams of chloromycetin, a new specific drug against dysentery, was distributed to Tokyo-to by the Welfare Ministry. The drug will be used for treatment of about 1,000 serious cases in five metropolitan isolation hospitals. (Same article in Yukan Mainichi on August 2)
- \* d. DYSENTERY CASES IN ARAKAWA INCREASED The mass outbreak of dysentery cases at the Japan Spinning Company's dormitory in Arakawa Ward increased to 81 cases as of 6 p.m. August 1.
- e. PEN CLUB'S ANNOUNCEMENT (FULL TRANSLATION) On August 1, the Japan Pen Club made public a statement concerning ban on "Lady Chatterley's Lover", under the joint signature of President Yasuaki Kawabata, Vice-president Sukeichi Aono and Manager Yoshio Toyoshima, to the effect that the book is a serious work of literature, and that they would oppose any legal action against the translator, the publisher or the editor. They sent the statement to the authorities concerned.



## DIGEST

Tokyo metropolis Asahi Shinbun 1 August 1950 Circulation: 1,427,000  
Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

EDITORIAL: LOOK AT THE WORLD WITH ONE'S OWN EYES

Mainichi Shinbun 1 August Circulation: 1,553,000

a. EDITORIAL: SECURITY GUARANTEE AND PREMIER'S ATTITUDE

b. WELFARE COMMISSIONERS SPLIT ~~INTO TWO~~ The All-Japan Welfare Commissioners' League has been split into ~~two~~ the headquarters faction and the Welfare Undertakings Central Liaison Society faction, ~~at odds with each other~~. The split originated in the dismissal of Managing Director Kishida.

c. 3,500 DYSENTERY CASES According to the reports received by the Metropolitan Epidemic Prevention Section, the number of genuine dysentery cases as of July 30 amounted to 3,527 or about four times the number in the corresponding period last year.

Mainichi Toka Section 1 August 1950 Translated by Takao Iehihara Circulation: 113,000

a. HEID FOR EMBEZZLEMENT On July 30 Hachioji Police arrested Shinzo Kizaki, 46, Chief of the Hachioji Branch of the Tokyo Fishmongers' Association on charge of having embezzled more than one million yen.

b. CIGARETTE MAKERS RAIDED ~~UPON~~ On July 31 the Monopoly Corporation's Hachioji Branch raided ~~upon~~ 5 illegal cigarette makers in Hachioji City, including Matsu Mejiro, and seized some 40,000 cigarettes, 4 kan of leaf-tobacco and over 10 machines.

(23 lbs)

M.H.



## DIGEST

Tokyo Metropolis Yukan Chugai 1 August 1950 Circulations: 100,000  
Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

## EDITORIALS

## a. BUDGET FOR STABILIZATION OF PEOPLE'S LIVELIHOOD

b. TOSHIBA WORKERS' UNIONS STRIKING The Kawasaki Main Office Workers' Union and five factories' unions of the Toshiba or Tokyo Shibaura Electric Co. went on 24-hour strike on July 31. They are demanding a summertime allowance of ¥ 2,000 or ¥ 3,500 per head.

Yukan Asahi 1 August Circulations: Unknown

a. MASS OUTBREAK OF CHILDREN'S DYSENTERY IN MINATO WARD In Hamamatsu-cho, Minato Ward, from July 28 to the 31st, six babies fell ill, and their cases were diagnosed as children's dysentery or suspected one (Same article in Yukan Chugai on August 1)

b. HAD AN EYE ON MONEY On July 30 the Tsuchiura District Police arrested Yoshimi Taguchi, 28, ex-convict, in Sekigawa Village, Niihari County, Ibaraki prefecture. He confessed that he had strangled a married woman to death who had been in the district to secure rice July 23. She was robbed of ¥ 3,200 in cash. (Same article in Mainichi on August 1.)

Yomiuri Shimbun 1 August Circulations: 1,756,000

## a. EDITORIAL: WHAT WE EXPECT OF DR. SHOUP ON HIS SECOND VISIT

b. MRS. PEARL BUCK'S MERCIFUL LETTER Mr. Soichi Kato, 28, a consumptive patient in Harejuku, Shibuya Ward and his doctor wrote a letter on Jan. 24 to Mrs. Pearl Buck, asking for her help in obtaining streptomycin. Through the good offices of Mrs. Buck, they ~~could~~ obtained it at the LARA in Tokyo

M.H.



## DIGEST

0 20 P.H.

Tokyo prefecture Yomiuri Shimbun 30 July 1950 Circulation: 1,756,000  
Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

3. Headline: MR. NAKANISHI TO BE APPOINTED DIRECTOR OF L.S.B. The Labor Ministry has unofficially decided to appoint Mr. Minoru Nakanishi, chief of the Minister's Secretariat Section, as director of the Labor Standards Bureau. The H's predecessor, Mr. Teramoto, was recently promoted to the vice-minister.

Mainichi Shimbun 31 July

1. Headline: HOW WILL INTERNATIONAL ECONOMIC TENDENCY CHANGE ? (EDITORIAL)

Yomiuri Shimbun 31 July

1. Headline: PROVIDE AGAINST ACTIVITIES TO DESTROY PUBLIC UTILITIES (EDITORIAL)

Asahi Shimbun 31 July

1. Headline: CONSIDER SELF-SUPPORTING FOOD POLICY IN REAL EARNEST (EDITORIAL)

\* 2. Headline: MASS OUTBREAK OF DYSENTERY CASES IN MINAMISENJU Mass outbreak of suspected cases of dysentery occurred since July 26 in the women's dormitory of the Dainihon Spinning Co. Tokyo Factory in Minamisenju, Arakawa Ward; 47 cases including one from the men's dormitory were sent to the Komagome Hospital. Of them, 12 proved genuine on July 30 (Same articles in Mainichi and Yomiuri on July 31)

M.H.



## DIGEST

*Morgan, Heath*  
*af*

Tokyo prefecture Yukan Chugai 29 July 1950 Circulation: 100,000  
 Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

1. Headline: DON'T FALL INTO TRAP OF REARMAMENT ARGUMENT (EDITORIAL)
2. Headline: 2,960,000 KOKU OF BARLEY AND WHEAT On July 28 the Agriculture-Forestry Ministry made public the amount of barley and wheat purchased by the Government. As of July 20 2,960,000 koku or only 35.8 % of the assigned delivery quota was collected. 53.7 % was collected in the corresponding period last year.
3. Headline: ADDICTED TO DEBAUCHERY, NOT PAYING EMPLOYERS' WAGES On July 28 the Utsunomiya Labor Standards Inspectors' Office proceeded against Hideo Sato, president of the Tochigi Oils and Fats Industry Co. and Kinzo Sato, his father, for non-payment of wages. They had not paid 958,000 yen of wages of 68 employees since May on the pretext of impossibility of collecting credit sales.

Yukan Asahi 29 July

1. Headline: VICIOUS MINSKI-IIN (WELFARE COMMISSIONER) CHEATS REPATRIATES The Nakano Police arrested on July 27 Kinoro Ozawa in Miyazonodori, Nakano Ward, on the suspicion that he had defrauded money from repatriates from Soviet Russia turning his title of the minsei-iin to advantage.
2. Headline: A MIDWIFE ARRESTED The Arakawa Police arrested on July 28 Matsu Arai, midwife, in Higashikata-machi, Bunkyo Ward. She is suspected of having abandoned a dead embryo.

Mainichi Shinbun 29 July

1. Headline: PROTECTION CULTURAL PROPERTIES (EDITORIAL)

M.H.



## DIGEST

0 W. M. H.

Tokyo prefecture Mainichi Toka Section 27 July 1950 Circulation: 113,000  
Translated by Takao Ichihara Checked by Seikichi Ezawa

1. **Headline: PUBLIC HEARING TO BE HELD ON MUNICIPALIZATION OF MITAKA** There will shortly be held a public hearing at Mitaka-machi when the problem of making the town a city will be discussed. On the other hand, there is seen a move among the townfolk of having the town merged with Musashino City.

Mainichi Toka Section 28 July

1. **Headline: POLICE SEIZE 34 HYO OF RICE** Police raided ~~upon~~ a Shinjuku-bound train at Hachioji and Tachikawa Stations on the Chuo line on July 27 and arrested 22 staple food hunters.

2. **Headline: HOSPITAL TO BE CONSTRUCTED IN MINAMITAMA GUN** A conference will be held by the officials concerned on July 28 to take up the construction of a hospital to be operated jointly by the 5 towns and villages of Hino, Hanso, Inagi, Tama and Yugi in Minamitama County. The construction cost of the hospital, with 20 sick-beds provided, is estimated at ¥ 2 million.

Yukan Chugai 28 July Translated by Katsuya Ogino

1. **Headline: LIMITS TO COOPERATION WITH UNO (EDITORIAL)**

Yukan Asahi 28 July

1. **Headline: HITACHI WORKS DISPUTE REACHED AGREEMENT** The Hitachi Works dispute originating in the discharge of 5,555 employees came to an end with agreement reached on the 26th.

2. **Headline: 7 BOYS RAN AWAY AFTER ATTACKING TEACHERS** On the night of July 26, 7 of 20 boys in the Tokyo Juvenile Detention Home in Wadahon-cho, Sugiyama Ward, ran away after attacking two teachers. 5 of them were arrested by the police in the same night. (Same articles in Yukan Chugai, Yukan Mainichi, Mainichi and Asahi on July 28)

M.H.



## DIGEST

Tokyo prefecture Mainichi Shimbun 27 July 1950 Circulation: 1,553, 000  
Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

1. **Headline: FRESH START OF "CLASS COURTS" IN SCHOOL** On July 25 Chief Noma of the Metropolitan Education Bureau, etc. visited Tama Junior High School to study the "class court" system. They decided that the system would be replaced with such a one as designed for commending children for their good conducts.

Yukan Asahi 27 July

1. **Headline: TWO PERSONS DIE OF HYDROPHOBIA** According to a report received by the Metropolitan Sanitation Bureau, Yasuji Muto (21) in Kichijoji, Musashino City, died on July 25. He had been bitten by a mad dog about the middle of June. Misao Ochiai (36) in Tokiwadai, Itabashi Ward, died on July 3. He was bitten by a stray dog last year in Daito Ward.

Asahi Shimbun 27 July

1. **Headline: PEOPLE'S UNDERSTANDING OF LOCAL ADMINISTRATION (EDITORIAL)**

2. **Headline: "FULL MEALS" TO BE EXPANDED** The Food Agency has decided to provide full meals for 3,500,000 school children in all cities throughout the country from Sept. The full meals system is already being enforced in seven big cities since the beginning of this month.

Yomiuri Shimbun 27 July

1. **Headline: DEMOCRATIC PARTY IN ANGUISH (EDITORIAL)**

Mainichi Shimbun 27 July

1. **Headline: OUR HOPE FOR ECONOMIC INDEPENDENCE (EDITORIAL)**

M.H.



## DIGEST

Tokyo prefecture Yukan Mainichi 26 July 1950 Translated by Katsuya Ogino  
Checked by Seikichi Ezawa

1. **Headline: 5 NURSES CAME UP TO TOKYO TO SEEK PLACE TO DIE IN** On July 25 at 2 a.m. the Ueno Police found 5 girls wandering in front of Ueno Station. They were nurses of the Prefectural Tsurugai Hospital in Nagano City, who had run away from hospital due to troubles in the hospital and came up to Tokyo to commit suicide. They were helped back home by the police. (Same articles in Yukan Asahi on July 26)

2. **Headline: 6 STUDENTS' EXPULSION FROM SCHOOL REVOKED** The Kyoto District Court gave verdict of "illegal" on the expulsion of 6 students by the Kyoto Prefectural Medical University and ordered the annulment of the punishment. They had been involved in the problem of the dismissal of Prof. Adachi. The case is said likely to be appealed to a higher court. (Same articles in Mainichi on July 26)

Yukan Chugai 26 July

1. **Headline: DON'T HURRY WITH REVIVAL OF CONTROLS (EDITORIAL)**

2. **Headline: HAPPY HOMES FOR VAGRANTS** The Metropolitan Public Welfare Bureau is planning to construct a two-storied apartment-house within this year to shelter about 1,000 vagrants having families. A budget of ¥ 36 million is to be submitted to the Metropolitan Assembly at the end of this month.

3. **Headline: BLACKMARKET PRICES RISING GRADUALLY** According to the investigation made by the Economic Investigation Agency, the prices in Tokyo and Osaka have been rising gradually since the outbreak of the Korean upheaval. Miss Klein of ESS, GHQ, is said to attach importance to this investigation as the most trustworthy one of all the investigations of this kind made by various institutions. Rice: (1 sho): ¥ 160 in Tokyo and ¥ 200 in Osaka on July 22. Wheat flour (1 kan): ¥ 250 in Tokyo and ¥ 170 in Osaka on July 22. Etc.

M.H.



## DIGEST

0  
Tokyo prefecture Yukan Asahi 26 July 1950 Translated by Katsuya Ogino  
Checked by Seikichi Ezawa

0 page PH  
1. **Headline: 27 PERSONS POISONED BY BEAN-CURDS** Mr. Masami Okamura, farmer, in Namihana Village, Isumi County, Chiba prefecture, and 26 other persons who had eaten bean-curd<sup>s</sup> at a party held on July 19 at Mr. Okamura's were attacked by violent diarrhoea, and one of them died on July 22.

Yomiuri Shimbun 26 July

1. **Headline: ONE MONTH HAS PASSED SINCE OUTBREAK OF KOREAN UPHEAVAL (EDITORIAL)**

2. **Headline: IT IS NEEDLESS TO HOARD CLOTHING AND FOODSTUFFS** The International Trade and Industry Ministry authorities are planning to release 500,000 bales of raw cotton. Also they have already issued an order to lower the level of prices of woolen fabric to conform with that suggested. It is only in Osaka, Kyoto and Tokyo that the blackmarket price of rice has risen.

3. **Headline: INTERPRETATION OF METROPOLITAN ORDINANCE** Upon deliberation with the Metropolitan Police, the Education Ministry has decided to issue a vice-minister's notification shortly on the interpretations of the "public places" in the Ordinance regarding meetings, parades and demonstrations. According to it, lecture meetings, etc. in schools will not be regarded as the meetings in the "public places." (Same articles in Yukan Asahi, Asahi and Mainichi on July 26)

Mainichi Shimbun 26 July

1. **Headline: VOLUNTEER ARMY SHOULD BE FORBIDDEN (EDITORIAL)**

M.H.



DIGEST

0  
Tokyo prefecture Mainichi Shinbun 26 July 1950 Circulation: 1,553,000 Tokyo: 432,000  
Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Sasawa

2. Headline: "FULL MEALS" TO BE PROVIDED FROM SEPT. The Metropolitan Education Bureau has decided the plan of providing "full meals" for 600,000 children of 550 schools in the Metropolis from Sept. The meals to be provided on five days a week will cost ¥ 120 or ¥ 140 per month per head, and the Metropolitan Office will furnish poor children with the total sum or a half of the expenses.

Asahi Shinbun 26 July

1. Headline: REFLECT ON SOCIAL EDUCATION (EDITORIAL)

2. Headline: 880 RICE PEDDLERS ARRESTED IN 2 DAYS The Metropolitan Police made on July 24 and 25 another raid at chief railway stations and arrested 880 blackmarket rice peddlers, seizing 140 bales of rice.

Mainichi Toka Section 26 July Translated by Takao Ichihara

1. Headline: TEACHERS' SHORT COURSE ISSUE SETTLED The Teachers Union stayed the teachers' attendance at the short course on July 24 after having had talks with the Education Board's secretariat authorities.

2. Headline: RABIES CASE REPORTED Yasuji Kondo, 21, in Musashino City, died of rabies on July 25. He was bitten by a mad dog in the middle of last month.

M.H.



Published by PIO Hq &amp; Sv Gp

(Reprinted from GHQ PIO releases in part or whole)

0115

25 July..Korea..Steady pressure and repeated attacks by the Communist forces along the entire front extending from Taejon eastward to Yongdok continued to be repulsed by American and South Korean divisions.

One South Korean division, however, withdrew from Yongju to more tenable positions two miles south of the city.

Tank-infantry teams of the Communist invaders ranged as far southwest as the outskirts of Mokpo, a South Korean naval base. These teams, meeting only units of the South Korean National Police, have taken the towns of Nonsan, south to Kumje and Chunju, converged on Chongup, and farther south to Kwangju. They are reported in the vicinity of Imsil, Namwon and Mokpo. Measures being taken to contain or eliminate these roving bands cannot be disclosed at this time.

Eight tanks supported by infantry attacked the 1st Cavalry positions tonight (24 July). The Infantry was thrown back and three of the tanks were knocked out by 3.5-inch rockets within the perimeter. The others are being hunted at night by "tank-killer" teams, while the tank have little or no protection.

Yongdok remain in enemy hands on the east coast.

The front runs generally, from west to east, Kwangju, Namwon, Chinan, eight miles northwest of Yangdong, four miles south of Oehon, two miles north of Yechon, two miles south of Yongju to two miles south of Yongdok.

-0-

0945

25 July..Korea..Two more tank kills have been credited to the Australian Mustang pilots together with two certain trucks destroyed and one damaged.

Two Mustang aircraft which were forced to stay in South Korea because of engine trouble and heavy weather linked up with American fighter aircraft yesterday and had a day out with their allies. On their return to the base they reported successful attacks on opportunity targets.

-0-



Published for the U.S. & S. Gp (Reprinted in part or whole from GHO PIO releases)

(Covering period 0000K-2400K 24 July 1950)

1300

25 July 1950--Korea--Strikes by U. S. Air Force B-29's continued to tear holes in the battered North Korean communications-transportation network behind the battle lines on July 24.

A preliminary analysis indicated that from 12 to 15 bridges were seriously hit in bomber attacks, and other bridges were damaged.

Primary targets for the medium assaults were railroad and highway bridges in or either near Kongju, Ichon, Pyongtaek, Chochimon, Seoul, Chongju and Hongsong which the north Koreans are using to move men and material south to the battle front.

Visibility was generally excellent in all targets areas hit by the Superfortresses and the results of nearly all missions were reported as from good to excellent. Spans were confirmed as out by visual reconnaissance on bridges at Kongju, Ichon, Pyongtaek, Seoul and Chongju. Final appraisal of this new damage to the North Korean supply system will depend on reconnaissance photography.

B-26's of the Fifth Air Force took an active part in the interdiction of The North Korean Forces by air assault. The light bombers damaged a bridge at Taechon on Korea's west coast and probably destroyed another near Ichon. Direct hits were scored on the Chechon marshalling yard and other ground targets were pinpointed in the western battle sector.

Fifth Air Force F-80's continued armed reconnaissance and ground support missions along the battle front and northwards as far as Seoul. One North Korean aircraft was destroyed on the ground and another damaged in an attack on Kimpo airfield.

These aircraft plus the presence of light flak at the strip might indicate a North Korean effort to re-establish Kimpo as an operational air field. Air reconnaissance a few days ago had indicated that Kimpo was not being used.

F-80 pilot claims for vehicular and other ground targets brought under attack and believed to be damaged or destroyed totalled 10 tanks, 36 trucks, 2 locomotives, 7 miscellaneous vehicles, 15 buildings of military or industrial importance, 10 railroad cars and 2 antiaircraft guns.

Royal Australian Air Force Mustangs worked close to the battle lines under ground control. Damage or destruction claims for 5 tanks, 5 trucks, 1 armored car, 9 buildings and 3 artillery pieces were entered by the Australian pilots.

All aircraft returned to their base safely.



## DIGEST

Tokyo prefecture Mainichi Toka Section 23 July 1950 Circulation: 67,000  
Translated by Takeo Ichihara Checked by Seikichi Ezawa

1. **Headline: TACHIKAWA HOSPITAL SUSPECTED** The Kitatama-gun 2nd Health Center conducted an official inspection of the Tachikawa Hospital Nurses' Training School on July 22 with a view to ascertaining any violation of the law concerning the communicable diseases, as the mass outbreak was reported too late.

2. **Headline: TEACHERS PREVENTED FROM ATTENDING SHORT COURSE** Some radicals of the Teachers Union, obviously with a political intention, prevented teachers on July 22 from attending the short course for teachers, while the majority of the teachers desire to take the course.

Mainichi Shimbun 24 July Translated by Katsuya Ogino

1. **Headline: THE CURRENT SITUATION AND THE SEA TRANSPORTATION (EDITORIAL)**

Yukan Chugai 25 July

1. **Headline: BOTTOMLESS BOG-LIKE PUBLIC CORPORATION SCANDAL CASE (EDITORIAL)**

2. **Headline: ¥ 113.9 BILLION IN ARREARS** According to the investigation made by the Tax Administration Agency, delinquency in payment of taxes is so remarkable that the amount in arrears as of the end of June amounts to ¥ 113,934 million, of which ¥ 17,353 million are the taxes due last year.

3. **Headline: KASAI BRIDGE BROKE DOWN** On July 23 at 11:30 p.m. about 20 meters of Kasai Bridge spanning over River Arakawa at Minamisuna-machi, Koto Ward, fell down into the river. As the bridge was in decay, it had been under repairs. (Same article in Yomiuri and Yukan Asahi on July 25.)

M.H.



## DIGEST

Tokyo prefecture Yukan Chugai 23 July 1950 Circulation: 100,000  
Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

2. **Headline: MAYOR'S ARBITRARINESS ENRAGES INHABITANTS.** The Urawa City Assembly, Saitama Prefecture, has decided to negotiate with the inhabitants, appropriating ¥ 2 million for the compensation for removal of 42 houses for the site of the new Prefectural Office building, but the inhabitants, indignant at the Mayor's offering the site without their knowledge, are saying that they will not respond to the negotiation.

Mainichi Shimbun 23 July

1. **Headline: LISTEN TO VOICE OF LOWER SOCIAL STRATUM (EDITORIAL)**

Yukan Chugai 24 July

1. **Headline: DOCTOR SMUGGLES NARCOTICS TO PAY TAXES** The Metropolitan Narcotics Office arrested on July 15 Dr. Yoshitomo Hayashi, 20 of 3, Hommachidori, Nakano Ward, on suspicion of violating the Narcotics Control Law. According to the examination, suffering from heavy taxes, he had been selling secretly to addicts morphine and cocaine by ~~cooking~~ *foraging* the books.

Yomiuri Shimbun 24 July

1. **Headline: PROBLEMS OF TEACHERS' TRAINING SHORT COURSE (EDITORIAL)**

Asahi Shimbun 24 July

1. **Headline: CONSIDER MEASURES TO MEET SPECIAL DEMANDS (EDITORIAL)**

2. **Headline: BAN ON PUBLICATIONS TO BE EXPANDED** The Attorney General's Office Special Examining Bureau issued orders on July 23 to all its branches to place about 600 organ papers of the Communist Party under the ban indefinitely. Further the ban for an indefinite period is expected to be expanded to many weeklies, etc. of district committees and management cells as well as the "New Culture" and the "Labor Newspaper."

M.H.



## DIGEST

Tokyo Prefecture Mainichi Toka Section, circulation 67,000  
Translated by T. Ichihara, 22 July 1950

1. **Headline: FIRST DAY'S TEACHERS' SHORT COURSE.** The first day short course designed for training school teachers for granting new license expected to be held at 3 schools in the Santama district on July 21, was given up with only few teachers attending

2. **Headline: RED OCCUPATION WORKER FLARES UP COURT.** Zembe Hayashi, 24, A Communist and an Occupation worker, demanded the Hachioji District Court on July 20, payment of damages caused by a 10-day detention at the police office. He was arrested by police on July 8 on suspicion of distributing Red propaganda handbills in front of the Tachikawa Base, but was released on July 19 on the ground of insufficient evidence.

3. **Headline: EXAMINATION OF FAECES BEING CARRIED OUT.** The Minamitama Health Center has found 80 percent of some 1,100 pupils of the Hino Primary school to be round-worm carriers. The examination of faeces of children is being conducted in other schools in the area of the health center.

Yomiuri, Santama section-a, circulation 66,000, 22 July 1950

1. **Headline: RED PAPER APPEARS AGAIN.** The banned Red paper, "Shimbunka" or "New Culture" was delivered at two houses in Hachioji City on July 19 and two copies of it were found to be posted on the bulletin-board in front of the city office's Man-cho branch on July 18. The police, meanwhile, are leaving the matter alone on the ground that they have not yet received the notice of "suspension."

2. **Headline: STATISTICS OF LIVESTOCK.** The five-year livestock promotion program of the Nishitama sub-prefectural Office shows:

Number as of July 1950		Estimated number for 1952
Milk-cows	872	1,200
Horses	115	393
Labor-bulls	94	---
Sheep	160	236
Goats	1,983	2,667
Pigs	2,861	5,762
Rabbits	9,287	33,165
Hens	41,225	69,000

3. **Headline: NEW DYSENTERY CASES REPORTED IN MACHIDA-MACHI.** Two daughters and one son of Heikichi Hasegawa in Machida-machi were diagnosed on July 19 as suffering from dysentery and children's dysentery, respectively.



Miss Samba

## DIGEST

Tokyo Prefecture Yukan Chugai, 22 July 1950 Circulation 100,000  
Translated by K. Ogino Checked by S. Ezawa

1. Headline: AMERICAN LONG RANGE ATTITUDE COMPLETED (Editorial)
  2. Headline: SOCIAL ORDER DISTURBED. The Attorney General's Office Special Examining Bureau ordered on July 21 to Japan Communist Party Shinjuku Ward Committee and the Greater Japan Printing Co. Communist cell dissolved on a charge of violation of Art. II of the Organizations Control Ordinance and purged 18 persons of the staffs of the two organizations according to Art. II of the Ordinance. (Same article in Yukan Asahi, Yukan Mainichi, and Mainichi on July 22.)
  3. Headline: A MOTHER ATTEMPTS TO DIE WITH FIVE CHILDREN. On July 22, Mr. Keikyo Hiraumi, coolie, 4,033 of 5, Motoki-cho, Adachi Ward, found his wife in agony, having drunk Adorum, after having made five children drink it. Two children are in danger. The cause is said to be difficult living.
  4. Headline: DYSENTERY CASE OCCURS IN TUNNY FISHING BOAT. In the Daichihoko-maru, a tunny fishing boat belonging to the Tokyo Hoko Fisheries Co. that put in Yokohama on July 21, one dysentery case occurred among 45 members of the crew. This is the first dysentery case of this year in Yokohama harbor.
- Asahi Shimbun, 22 July
1. Headline: FOCUS OF DELIBERATIONS ON LOCAL TAX BILL (Editorial)
  2. Headline: WILL AVOID RESUMPTION OF CONTROLS. Chief Sute of the Economic Stabilization Board told the press on July 21 that, although prices show a rising tendency due to the international situation, he would do his best to pursue the policy to avoid business recontrols.
  3. Headline: EXTRA RICE RATIONS FOR FIVE DAYS. On July 21 the Government decided to distribute in advance a part of the foodstuffs on hand to drive away the feeling of unrest about food. The Food Agency intends to distribute in big cities staple food rations for 10 or 8 days, of which those for five days will be rice. This is said to be actually extra rations. (Same article in Yukan Chugai, Yukan Asahi, Mainichi and Yomiuri on July 22)
  4. Headline: EPOCH-MAKING COUNTERMEASURE AGAINST T.B. ESTABLISHED. The Welfare Ministry had decided to present to the ordinary session of the Diet a TB Prevention Law revision bill, establishing epoch-making strong countermeasures including the compulsory medical examination system, the compulsory admission of patients into hospitals, the increase of beds in hospitals by 200,000, etc.

K.W.



## DIGEST

0  
Tokyo Prefecture Mainichi Shimbun 22 July, circulation 67,000 (gun)  
432,000 (city)

1. **Headline:** SIGNIFICANCE OF INCREASED FOREIGN-CURRENCY BUDGET FOR IMPORTS. OBJECTS OF SUMMER VACATION. (Editorials)

2. **Headline:** "EXTERMINATE ACTS OF VIOLENCE!" Regarding the incident that Private Secretary Kagawa of the Premier obstructed a cameraman of the Japan Economic Newspaper in collecting news and injured the latter, Major Imboden, chief of the Newspaper Section, CIE, GHQ, told on July 21, from the viewpoints of the respect of order and the denial of acts of violence, that those who committed such acts should be called "gorotsuki's", etc. As Mr. Kagawa had betrayed want of sincerity in apologizing, the Newspaper decided on July 22 to proceed against him. (Same article in Yomiuri and Asahi on July 22).

3. **Headline:** MASS DYSENTERY CASES AMONG NURSES. In the dormitory of the nurses training school attached to the State Tachikawa Hospital in Tachikawa City, 21 dysentery cases had occurred among nurses since July 15 up to the 21st, of which 13 are genuine dysentery. The cause of the spread is attributed to the fact that on about July 14 a nurse being a slight case engaged in spreading the table. ✓

4. **Headline:** ABOUT 1,000 PERSONS ATTEND. The executive committee of the Metropolitan Teachers Union demanding the postponement of the opening of the training short course during the summer vacation, sent on July 21 its members to 56 meeting places and advised teachers not to attend the short course. So, the number of attendants on that day was only about 1,000 persons or 20 % of the teachers who were to attend the course.

Yomiuri Shimbun, 22 July, circulation 493,000.

1. **Headline:** GREATEST INSULT OFFERED TO THE PRESS (Editorials).

k.w.



miss sample!

## DIGEST

Tokyo Prefecture Asahi Shimbun 20 July 1950 Circulation: 1,427,000  
 Tokyo: 413,000 Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

1. **Headline:** NEHRU PROFFER AND AMERICAN ATTITUDE (Editorial)

Yukan Chugai 21 July 1950

1. **Headline:** MEASURES TO BE TAKEN AT THIS JUNCTURE (Editorial)

2. **Headline:** SPECIFICS FOR CURING <sup>EN</sup>DYSERY TO BE IMPORTED FROM AMERICA. ✓  
 The International Trade and Commerce Ministry announced on July 20 the 13 items of articles to be imported by private traders for the 19th time, among which are aureomycin and chloromycetin, specific medicines for curing dysentery, eruptive typhus, etc., worth about \$ 100,000 in total. These medicines are to arrive in Japan within July ( Same article in Yukan Mainichi, 21 July )

3. **Headline:** PRIME MINISTER'S PRIVATE SECRETARY'S ACT OF VIOLENCE. Prime Minister Yoshida had an interview with the representatives of the family members of the unrepatriates on July 20 at the Premier's official residence, when Private Secretary Kagawa of the premier pushed down the footstool of a cameraman of the Japan Economic Newspaper, preventing him from photographing the scene. The latter got injured. (Same article in Yomiuri on July 21.)

Asahi Shimbun 21 July 1950

1. **Headline:** BLACKMARKET RICE FLOWING INTO KANSAI DISTRICT. The blackmarket price of rice has leapt up due to the Korean upheaval, and it costs ¥ 200 per sho in Osaka. Every day nearly 2,000 bales are said to be flowing into the Kansai district, passing through Tokyo. So the Metropolitan Police carried out raids at chief stations for 4 days starting July 17 and arrested 500 persons together with 200 bales of rice.

2. **Headline:** RIOT AT PESO AGAIN. On the morning of July 20 about 1,000 persons raised a clamor at the Shinjuku PESO, not going to their recommended working places. Policemen were called out to disperse them.

S.K.



## DIGEST

Tokyo prefecture Mainichi Toka Section 19 July 1950 Circulation: 67,000  
Translated by Takao Chihara Checked by Seikichi Ezawa

1. **Headline: ALL LEADING OFFICIALS SUSPECTED** In connection with the scandal originating in an unemployment relief work, the Tachikawa City Police raided the Kitatama sub-prefectural office on July 18 and seized a lot of important documents.
2. **Headline: TEACHERS' SHORT COURSE KICKED** The 880-member Minamitama Teachers Union has decided not to attend the short course designed for granting new teachers' licence expected to start on July 21.
3. **Headline: RED CELLS RAIDED BY POLICE** Police raided the publishing offices of 3 Red Party's cell organs in Kiyose-mura, including the "Nanatsu no Hoshi" or "Seven Stars" of the national Kiyose Sanatorium, on July 18 and ordered the suspension of them.

Mainichi Toka Section 21 July

1. **Headline: EPIDEMICS RAGING** In the Hachioji-Minamitama district every hospital is filled to capacity due to the rapidly increasing number of epidemic cases. The numbers of cases as reported from each district are as follows as of July 20:

Hachioji .....	79
Hino .....	26
Machida .....	22
Nanso .....	18
Asakawa .....	14

2. **Headline: CHILDREN'S CIRCULATING LIBRARY TO BE OPERATED** The Fuchu-machi 2nd Primary School will send out a circulating library to 15 burakus in its area in turn during the 40-day summer vacation.
3. **Headline: TACHIKAWA SCANDAL ASSUMING SERIOUS PROPORTIONS** In connection with the scandal originating from an unemployment relief work, Katsuhiko Kishi, 40, a leading official of the Public Work Section, Tachikawa City Office was arrested by police on July 19 on charges of having embezzled a sum of over ¥ 200,000.

M.H.



*Open PH*

DIGEST

*Extract*

Tokyo prefecture Mainichi Shinbun 19 June 1960 Circulation: 1,553,000  
Tokyo: 432,000 Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

- 1. Headline: TOKYO CONFERENCE. (EDITORIAL)

Yomiuri Shinbun 19 June 1950

- 1. HEADLINE: IMMINENCE OF FAR EASTERN SITUATION AND JAPANESE PEACE TREATY (EDITORIAL)

Asahi Shinbun 19 June

- 1. Headline: PERFUNCTORY REVISION OF LOCAL TAX LAW (EDITORIAL)

Asahi Shinbun 20 June

- 1. Headline: PERILOUSNESS OF ONE-SIDED JUDGEMENT (EDITORIAL)

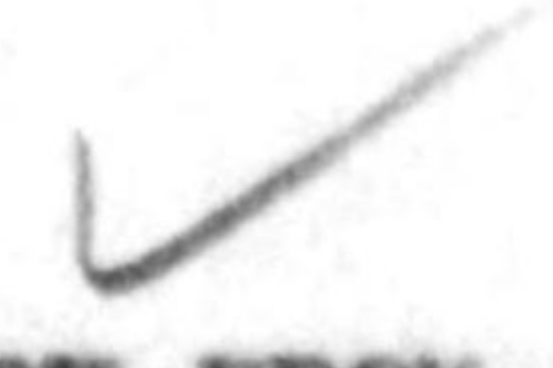
Yukan Chugai 20 June

- 1. Headline: PROBLEMS OF SECURITY (EDITORIAL)

Yomiuri Shinbun 20 June

*Extract*

- 1. Headline: WE OPPOSE TO BUREAUCRATIC WAY OF SEPARATING DISPENSARY FROM MEDICAL PRACTICE (EDITORIAL)



M.H.

*Ogura*

*More information (full text).*

*U.J.*

*Compiled with*



## DIGEST

0

P. J. H.

Tokyo prefecture Mainichi Shinbun 18 July 1950 Circulation 1,553,000 Tokyo: 432,000  
Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

1. **Headline: WARNING AGAINST STOCK MARKET BOOM. SPENDING MONEY BY GOVERNMENT OFFICES (EDITORIALS)**

2. **Headline: LATTICE-LESS JAIL NAKHODKA** According to Mr. Antonio Reccas, chief mate of a Greek ship, SS Pallas, which ~~was~~ <sup>arrived</sup> Moji after having transported coal from Saghalien to Nakhodka, people there are leading a wretched life especially since the outbreak of the war in Korea. Anyone who accepted even one package of cigarettes from some foreigner is said to be killed.

Asahi Shinbun 18 July

1. **Headline: PRESENT SUPPLEMENTARY BUDGET TO THE DIET. KOREAN BOOM (EDITORIALS)**

2. **Headline: FULL SCHOOL LUNCH TO BE PROVIDED FROM SEPTEMBER** The Metropolitan Education Bureau has decided to provide the "full meals" for all primary school children in Tokyo simultaneously from the second school term. They are to be provided with bread and milk for five days a week, which will cost a child ¥ 140 per month.

3. **Headline: CHAIRMAN SEBALD OFFERED CONGRATULATIONS** The inaugural ceremony of the New Family Center organized at the suggestion of Mrs. Echols, wife of Col. Echols, chief of the Liaison Section, GHQ, to give guidance to Japanese youths in solving problems through discussions, motion pictures, picnics, etc. was held on July 17 at the auditorium of the Asahi with attendance of about 200 foreigners and the Japanese. Chairman Sebald of the Allied Council for Japan offered his congratulations.

M.H.



## DIGEST

Tokyo prefecture Yukan Chugai 15 July 1950 Circulation: 100,000  
Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

1. Headline: UNSATISFACTORY SPEECH ON ADMINISTRATIVE POLICIES (EDITORIAL)
2. Headline: "ICE-CANDY" DEALERS HEAD THE LIST The Metropolitan Sanitation Bureau having examined about 30,000 dealers in foods and drinks, found 28 dysentery bacillus-carriers as of July 14. Of them, 7 persons of the manufacturers of "ice-candy" headed the list. (Same article in Yukan Asahi July 15)
2. Headline: 21 DYSENTERY CASES IN SETAGAYA WARD In addition to 18 cases in Mishuku-cho, Setagaya Ward reported by July 13, 2 new cases were reported on July 14.  
Yukan Asahi 15 July
1. Headline: EMBEZZLEMENT OF ¥ 20,000 Goro Hirota, head of the Kanagawa Taxation Branch Office was arrested on July 13 on suspicion of embezzlement of over ¥ 20,000 of prefectural taxes collected while he had been the chief of the taxation section of the Koza sub-prefectural office in Kanagawa Prefecture.  
Asahi Shimbun 15 July
1. Headline: SELF-RIGHTEOUS SPEECH ON ADMINISTRATIVE POLICIES (EDITORIAL)  
Mainichi Shimbun 15 July
1. Headline: WE PERUSE ADMINISTRATIVE POLICY SPEECH (EDITORIAL)

M.H.

Miss Gamba

Extract please

1 copy

Complied with






## DIGEST

Tokyo Prefecture Mainichi Shimbun 16 July 1950 Circulation: 1,553,000  
Tokyo: 432,000 Translated by Katsuya Ogino Checked by Shikichi Ezawa

1. Headline: KOREAN PROBLEM AND INTERNATIONAL POLITICAL SITUATION (Editorial)
2. Headline: WARRANTS FOR ARREST ISSUED AGAINST 9 PURGED COMMUNIST LEADERS. As 9 purged former leaders of the Communist Party including Mr. Kyuichi Tokuda had not obeyed the summons, the Attorney-General's Office Special Examining Bureau reported on July 14 to the Supreme Court, and the latter decided to search for these missing purgees. Warrants for arrest were issued on July 15. (Same article in Yukan Chugai, Asahi and Yomiuri on July 16.)
3. Headline: RUNNING "NEWSPAPER". The newly-constructed Mainichi News-Car will be active in reporting news in the Tokyo area shortly. This is a newest style news-car, which can run and return between Tokyo and Kyoto, carrying 400 litres of fuel.

Yomiuri Shimbun 16 July 1950

1. Headline: "TWO WORLDS AND UNESCO'S ECDYSIS", BY TOMOO ODAKA (Sunday Review)

Asahi Shimbun 16 July 1950

1. Headline: COUNTERMEASURE FOLLOWING FERTILIZER DECONTROL (Editorial)
2. Headline: RED CROSS STUDENT SERVICE CORPS. Not only medical students, but also science students participating in the Red Cross movement, a Red Cross Student Service Corps was organized. 600 students of about 40 universities in the whole country are to participate in it, and the first liaison conference was held on July 15 at the Red Cross Main Office.

S.K.



## DIGEST

Tokyo Prefecture Yomiuri Shinbun 15 July 1950 Circulation: 1,756,000 Tokyo: 493,000  
Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

1. Headline: COOPERATION WITH U.N. IS ONLY RIGHT (Editorial)

2. Headline: PRESIDENT AND VICE-PRESIDENT RESIGNED. The President and vice-president of the Japan Medical Society whose conduct had been attracting public attention since the publication of Brig. Gen. Sams' open letter, expressed their resolution to resign at the meeting of the board of directors held on July 14.

Yukan Asahi, 16 July 1950

1. Headline: MYSTERY CAVE UNDERGROUND OF SCHOOL BUILDING. At the Sekiguchidaimachi Primary School in Bunkyo Ward, Tokyo, 120 tsubo of the ferro-concrete gymnasium began to sink, and the school building began to lean too. About 5 feet underground of the campus have been found a big cave and a maze of tunnels, which are said to have been dug by the navy in 1944.

Yukan Mainichi 16 July 1950

1. Headline: CHIEF OF TOKYO DISTRICT OFFICE, MONOPOLY PUBLIC CORPORATION EXAMINED. The Konosu District Police examining the Monopoly Police Corporation Konosu Tobacco Sale Office corruption case summoned on July 14 Munetaka Kojima, director of the Tokyo District Bureau on suspicion of accepting bribes.

Yukan Chugai 16 July 1950

1. Headline: "SECURITY GUARANTEE BY U.N. (Editorial)

2. Headline: STAFF OF ZENGAKUREN ADVISED TO RESIGN. The Student Movement General Council submitted on July 15 a protest of 3 clauses regarding the search of the offices concerned with the Zengakuren to the Director-General of the National Rural Police and the Chief of the Metropolitan Police. Also they advised the staff of the Zengakuren to resign promptly.

S.K.



DIGEST

*PH*

Tokyo Prefecture Yukan Chugai 14 July 1950 Circulation: 100,000  
 Translated by Aatsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

1. Headline: NEW STAGE OF KOREAN INCIDENT (Editorial)

Mainichi Shimbun 14 July 1950

1. Headline: GENERAL COUNCIL OF LABOR UNIONS' TASK AFTER ITS ORGANIZATION (Editorial)

2. Headline: ZENGAKUREN PREPARED FOR DISSOLUTION. The peace-sign-collection drive to which the Zengakuren or National Federation of Student Self-Government Associations is now devoted is nothing but a part of the "Peace Offensive" promoted by Moscow. Even if the Federation is ordered dissolved, the "anti-Imperialism and anti-American" movement will be continued by a secondary organization.

3. Headline: MASS DYSENTERY CASE IN SETAGAYA WARD. Master Shinji, 3, a son of Mr. Sadamitsu Yoshida, 132, Mishuku-cho, Setagaya Ward, fell ill on July 8, and his case was diagnosed as dysentery on the 12. 11 and 7 more cases occurred on July 12 and 13 respectively in the same town. (Same article in Mainichi on July 14.)

Asahi Shimbun 14 July 1950

1. Headline: SITUATION INCIDENTAL TO KOREAN PROBLEM (Editorial)

2. Headline: "LABOR NEWSPAPER" RAIDED. About 150 policemen of the Metropolitan Police Board and the Atago Police Station raided on July 13 the secretariate of the National Liaison Council of Labor Unions (Zenroren) in the CIU (Sambetsu) Hall, 12-7, Shimabashi, Minato Ward and the printing office of the "Labor Newspaper", the official organ of the Zenroren, in Atago-cho, Minato Ward, on suspicion of violation of the Organizations Control Law and seized 117 copies of the newspaper. Another police force arrested the chief of the organ paper department of the CIU.

S.K.



## DIGEST

O.P.A. M.H.

Tokyo prefecture Yomiuri Shinbun 14 July 1950 Circulation: 1,756,000 Tokyo: 493,000  
Translated by Matsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

1. Headline: THOSE WHO PROTECT AUTONOMY OF SCHOOLS (EDITORIAL)

2. Headline: AUTHORIZATION OF ZENGAKUREN TO BE CANCELLED ? The Education Ministry may cancel the authorization of the Zengakuren or National Federation of Student Self-Government Associations according to the results of the Procurator's Office authorities' investigation into the seized documental evidences. Meanwhile, universities are seceding from the Zengakuren in succession.

3. Headline; YURIN HOSPITAL TOTALLY DESTROYED On the evening of July 13 the Metropolitan Yurin Hospital in Funabashi-cho, Setagaya Ward, was totally destroyed by fire. The fire is attributed to a short circuit. (Same article in Asahi on July 13)

Yomiuri Santama Section-B Translated by Takao Ichihara

1. Headline: STUDENT OFFICES RAIDED BY POLICE Police raided the student self-government offices of the Universities of Tokyo Agriculture-Industry, Hitotsubashi, Tsuda-juku and Tokyo Economics in the Santama district on July 13 and seized various anti-American handbills.

2. Headline: DYSENTERY INCREASES IN MACHIDA 2 new dysentery cases were reported in Machida-machi on July 13.

M.H.



## DIGEST

0  
Tokyo Prefecture Mainichi Shinbun 13 July Circulation: 1,553,000 Tokyo: 432,000  
Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

3. Headline: 16 RADICAL MEMBERS OF METEOROLOGICAL OBSERVATORY WORKERS UNION PUNISHED. The Central Meteorological Observatory punished on July 11, 16 members of the staff of the workers' union on charge of violation of Art. 82 of the Public Service Law. 7 of them were dismissed, 4 suspended from office and 5 admonished. (Same article in the Yukan Asahi and the Yukan Chugai on July 13.)

Asahi Shinbun 13 July 1950

1. Headline: STUDENTS' SIDE WORK IN SUMMER-TIME (Editorial)

2. Headline: BUILDING OF JUVENILE COURT DEPARTMENT COMPLETED. The celebration of the completion of the new building of the Juvenile Court Dept. of the Tokyo Domestic Court was held on July 12. The building is a two-storied wooden house.

3. Headline: 500 VIALS OF STREPTOMYCIN STOLEN. On July 12, 532 vials of streptomycin (worth ¥ 500,000 at market price) were found stolen from the warehouse of the Kiyose State Hospital, Kitatama County, Tokyo.

Yomiuri Shinbun 13 July 1950

1. Headline: ORGANIZATION OF GENERAL COUNCIL OF LABOR UNIONS AND ITS ROLE (Editorial)

2. Headline: "ANTI AMERICAN" ZENGAKUREN TO BE RAIDED. In cooperation with the district procurator's offices and the municipal police, the National Rural Police decided to search all of the offices belonging to the Zengakuren or National Federation of the Student Self-government Associations and the houses of leaders in the whole country simultaneously on the early morning of July 13 on suspicion of violation of Imperial Ordinance No. 311. (Same article in the Mainichi on July 13.)

S.K.



## DIGEST

Tokyo prefecture Yukan Asahi 11 July 1950 Translated by Katsuya Umino  
Checked by Seikichi Ezawa

1. **Headline: 2 SECTION-CHIEFS GOT INJURED** On July 10 at the Hitachi Factory of the Hitachi Co. when the staff of the factory were holding conference in a room on the second floor, the action corps of the workers' union swung about a chair, hanging it from a window on the third floor, and two section-chiefs got injured by the fragments of broken window-panes.

Yukan Chugai 11 July

1. **Headline: COURSE OF LABOR MOVEMENT (EDITORIAL)**

Mainichi Shinbun 11 July

1. **Headline: FACING THE EXTRA SESSION OF THE DIET (EDITORIAL)**

2. **Headline: BRIG. GEN. SAMS MADE PUBLIC AN OPEN LETTER** The Welfare Ministry made public on July 10 the open letter of Brig. Gen. Sams of the Public Health and Welfare Section, GHQ, regarding the Japan Medical Society addressed to the Welfare Minister. The open letter points out the facts that the unfaithful staff of the Society gave to its members a false report of the details of their interview with Brig. Gen. Sams on the problem of the separation of dispensary from medical practice.

3. **Headline: A STUDENT DISAPPEARED WHILE OTHERS LEFT FOR AMERICA FOR STUDY** Mr. Tadashi Koretsune, a student of Tokyo University Law Department who had passed the examination for the selection of students to be sent to America and who had been suspended from school on June 27 on the ground that he had had employed a bogus applicant at the examination, disappeared on July 10, the very day when other students left for America by air. He left behind a note asserting his innocence.

Asahi Shinbun 11 July

1. **Headline: WHAT WILL BECOME OF JAPANESE ECONOMY ? (EDITORIAL)**

M.H.



## DIGEST

Tokyo prefecture Yomiuri Saitama Section 9 July 1950 Circulation: 66,000  
Translated by Takao Ichihara Checked by Seikichi Ezawa

1. **Headline: SHORT COURSE ON SCHOOL LUNCH COOKING** A short course on the meal preparations under the school lunch program was started on July 7 at the Koganei-machi 1st Primary School, attended by more than 90 teachers of 12 schools.

2. **Headline: RED CITY ASSEMBLYMAN CHARGED** The Musashino Police will soon turn over the document relating to Reimei Kato, Communist book-seller and member of the Musashino City Assembly, to the Hachioji District Procurators Office on charges of selling the Red paper "Shin Bunka" or "New Culture."

Mainichi Toka Section 9 July

1. **Headline: BIG BOSS IN HACHIOJI ARRESTED** Kiyoshi Osa, 30, director of the now defunct Hachioji Cleaning Co. and the most powerful boss in the Hachioji district, was arrested by the police on July 8 on suspicion of embezzlement and fraudulence.

2. **Headline: TACHIKAWA PESO GHOST WORKERS CASE TO BE TRIED** The Hachioji District Procurators Office indicted Rokuro Nakanobu, 26, official of the Tachikawa City Office, and 6 others on July 7 on charges of having committed fraudulence by registering non-existent day workers with the Tachikawa PESO.

Mainichi Toka Section 9 July

3. **Headline: MITAKA PESO DO ADOPT BY-TURNS SYSTEM** The Mitaka PESO has decided to enforce the by-turns system on day workers as from July 10 regardless of their opposition.

4. **Headline: 3 NEW DYSENTERY CASES REPORTED** Takeo Sekine, 3, in Yamato-mura, Kitatama-gun, and 2 other children in Hoya-machi were taken in the Showa Hospital in Kodaira-machi on account of dysentery.

M.H.



## DIGEST

Tokyo prefecture Yomiuri Santama Section-A 6 July 1950 Circulation: 66,000  
Translated by Takao Ichihara Checked by Seikichi Ezawa

1. **Headline: TACHIKAWA PESO DISHONORED BY CORRUPTED OFFICIALS** Katsuo Onishi, 41, a leading official of the Kitatama sub-prefectural office, and 3 other officials were arrested by the Tachikawa Police on July 5 on charges of having swindled a sum of over ¥ 60,000 from the sub-prefectural office in January this year as wage for 144 day workers, not actually hired.

2. **Headline: DYSENTERY INCREASES** The cumulative number of contagious disease cases in the Hachioji-Minamitama district reached 186 on July 4 with the following new cases reported:

Dysentery .....	4
Children's dysentery ...	4
Biphtheria .....	1
Scarlet fever .....	1

Mainichi Toka Section 6 July

1. **Headline: DAIRY DEVELOPING** A total of 650 milk-cows are kept by 430 farm-houses in 17 towns and villages centering around Hachioji City. The Minamitama Dairying Coop. controlling these houses has a daily milk production of 25 koku.

Mainichi Toka Section 7 July

1. **Headline: 4 FOOD DISTRIBUTION CENTER WORKERS DO WRONG** 4 workers, including Gunnosuke Okayama, 42, of the Hiyoshi-cho Food Distribution Center in Hachioji City were arrested by the police on July 6 on charges of embezzlement.

2. **Headline: RED PAPER SEIZED** The Musashino municipal police confiscated a total of 14 copies of the Red newspaper "Shin Bunka" or "New Culture" on July 6 from Communist book-seller Reimei Sato, member of the City Assembly.

3. **Headline: TACHIKAWA EDUCATION BOARD TO BE FORMED** Nov. 10 is likely to be set as the day for the election of members of Tachikawa City Board of Education, the establishment of which was approved at the session of the City Assembly on June 30.

M.H.



## DIGEST

0 249 JPH

Tokyo prefecture Yomiuri Shimbun 7 July 1950 Circulation: 1,756,000 Tokyo: 493,000  
Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

3. **Headline: 30 % FAILED IN EXAMINATION** The National Personnel Authority is to inform the examinees of the results of the higher rank officials' examination within next week. About 30 % of all the officials from vice-ministers to section-chiefs are said to have failed.

4. **Headline: THE MAD DOG THAT FLED FROM URAWA ?** The Itabashi Police Station captured a brown mad dog at Itabashi 6-chome, Itabashi Ward, on July 6. The dog seems to be one of those that ran into Tokyo from Urawa City on July 4.

Asahi Shimbun 7 July

1. **Headline: PROBLEMS FOLLOWING ABOLITION OF RESTRICTION ON INCREASE OF SPINDIES**  
(EDITORIAL)

2. **Headline: NEW ADVICE OF WAGE LEVEL** The National Personnel Authority has decided to present a new advice on the revision of the pay base of the public service employees on about the opening day of the extra session of the Diet. The new base is expected to be ¥ 100 or ¥ 200 higher than ¥ 7,800 of the last advice.

3. **Headline: ARRESTED FOR DISTRIBUTION OF THE SHIN BUNKA** The Marunouchi Police arrested on July 6 Mitsue Tamura of the Discharge Opposition League of the Tokyo Federation of Municipal Workers' Unions for having distributed the July 5 number of the Shin Bunka or New Culture Newspaper in the Metropolitan Office.

4. **Headline: 220 DISCHARGED EMPLOYEES' DEMAND FOR REVISION REJECTED** The Metropolitan Labor Relations Committee on July 6 rejected the demand for revision of the discharge of over 220 former employees of the Metropolitan Office on the ground that both the Tokyo Federation of Municipal Workers' Unions and the Tokyo Traffic Workers' Union are under the restriction of Ordinance No. 201.

M.H.



## DIGEST

Tokyo prefecture Yukan Asahi 29 June 1950 Translated by Katsuya Ogino  
Checked by Seikichi Ezawa

*Extract* 1. **Headline: MASS DYSENTERY CASES IN YOKOHAMA** 6 children of 5 households in Kamihayakawa, Hodogaya Ward, Yokohama, fell ill on June 23 and 24, and their cases were diagnosed as dysentery on the 27th. The total number of dysentery cases in the city is 159 persons.

Yukan Chugai 29 June 1950

1. **Headline: FAR EASTERN SITUATION AND TRADE (EDITORIAL)**

Mainichi Shimbun 29 June

1. **Headline: LISTEN TO DETERMINATION OF DEMOCRACY . BIG CABINET RESHUFFLE (EDITORIALS)**

2. **Headline: COLLECTION OF NEWS OBSTRUCTED BY FORCE** About 250 day-laborers opposing the by-turns system, thronged the Oji Employment Security Office on June 28 again, confining the staff of the office in a room. Reporter Machida of the Mainichi who went to the scene to collect news was attacked by them. 9 leaders of the demonstrators were arrested by the police.

Asahi Shimbun 29 June

1. **Headline: GRAVE DETERMINATION OF AMERICA (EDITORIAL)**

Yomiuri Shimbun 29 June

1. **Headline: AMERICAN DETERMINATION AND PEACE GUARANTEE (EDITORIAL)**

2. **Headline: CHAIRMAN KATO OF NRWU HINTED AT HIS RESIGNATION** On June 28, the first day of the 8th regular mass meeting of the National Railway Workers' Union, the vote of non-confidence in the central executive committee was rejected. Chairman Kato made known his intention to resign.

M.H.



## DIGEST

Tokyo prefecture Mainichi Toka Section 28 June 1950 Circulation: 67,000  
Translated by Takao Ichihara Checked by Seikichi Ezawa

1. **Headline: DYSENTERY INCREASES** The number of dysentery cases reported in various parts of the Santama district are as follows:

Musashino-shi ..... 6  
Kiyose-mura ..... 1  
Higashimurayama-machi ..... 1  
Hoya-machi ..... 1

2. **Headline: WEAK, DELINQUENT JUVENILES TO BE BLESSED WITH MEDICAL TREATMENT**  
The 2,500-tsubo Kanto Medical Reformatory with 250 sick-beds provided will be inaugurated in Fuchu-machi on June 28.

3. **Headline: "AKAHATA" SEIZED** The Tachikawa Police seized on June 27 440 copies of "Akahata" bound for Tachikawa Station and some 500 more copies en route to the stations on the Ome and Nambu lines.

Yomiuri Shinbun 5 July

Katsuya Ogino

2. **Headline: FRAUD OF TAX PAYMENT SAVINGS ?** The Fukoku Life Insurance Co. that had established societies for savings for tax payments at various places throughout the country is now being examined by the Hibunya Police Station on suspicion of having tricked 50,000 persons into joining these societies.

Yukan Chugai 6 July

1. **Headline: PROBLEM OF "SAFETY WEEK" (EDITORIAL)**

2. **Headline: WHEAT AND BARLEY CROPS ESTIMATED BELOW AVERAGE** According to the announcement made on July 5 by the Agriculture-Forestry Ministry, the estimated crops of wheat, etc. of this year, excepting that of Hokkaido, is 25,139,800 koku or less by about 20,000 koku than that of last year. (Same articles in the Yukan Asahi, Yomiuri, Mainichi and Asahi, July 6)

M.H.



## DIGEST

Tokyo Prefecture Yukan Mainichi 26 June 1950 Translated by: Katsuya Ogino  
Checked by: Seikichi Ezawa

1. Headline: ILLICIT RECIPIENCY OF GASOLINE, ETC. WORTH ¥200 MILLION. The Inaba District Police Station in Gifu Prefecture has succeeded in arresting 10 persons including one official of the Transportation Ministry and two of the International Trade and Industry Ministry, who had been forgers of gasoline ration tickets in Tokyo, Osaka, Kobe and Nagoya.

Yukan Asahi 26 June 1950

1. Headline: 2 DYSENTERY CASES IN YOKOHAMA. Toshiko (5) and Sachiko (4), daughters of Miyauchi Kazano, 36, Minamiassama-cho, Nishi Ward, Yokohama were taken to hospital on June 24, as suspected cases of dysentery.

2. Headline: "LADY CHATTERLEY", <sup>an anonymous letter</sup> ~~BY D.H. LAWRENCE~~. It is the Japanese version of "Lady Chatterley's Lover" and not the English original that has given rise to public discussion. Any one who reads the Japanese version and calls it a fine piece of literature must be one who says so, being overwhelmed by the reputation of D.H. Lawrence or because it is called so in the English literary circles. The Japanese version is such an awful translation. Therefore the "Lady Chatterley" in Japanese is not a masterpiece at all. Unless we clear up this point, there is danger of this poor translation coming to be wrongfully regarded as a fine work of literature.

Yomiuri Shinbun 26 June 1950

1. Headline: KOREAN CIVIL WAR AND JAPAN (Editorial)

Asahi Shinbun 26 June 1950

1. Headline: CRISIS ON 38TH PARALLEL. (Editorial)

Mainichi Shinbun 26 June 1950

1. Headline: KOREAN WAR AND EASTERN ASIA (Editorial)

S.K.



## DIGEST

*7/15/51  
J. H. G.  
15*

Tokyo prefecture Yukan Chugai 24 June 1950 Circulation: 100,000  
Translated by Katsuya Ogino Checked by Seikichi Ezawa

1. **Headline: GLOOMY INTERNATIONAL SITUATION (EDITORIAL)**

2. **Headline: "CURE-ALL" OF POWDERED STONE MIXED WITH NARCOTIC** On June 21 the Metropolitan Narcotics Office arrested Mr. Sanenori Saito (94), 226, Sangenjaya, Setagaya Ward on suspicion of violation of the Narcotics Control Regulations. He is the oldest medical practitioner in Japan and is reported to have engaged in mail order business of shots prepared with infinite quantity of cocaine mixed stone powder, calling it a "cure-all".

3. **Headline: PATIENTS ~~WIVES~~ OBJECT TO TREATMENT AS LUNATICS** Mr. Kenzo Morita and another patient in the State Shimofusa Hospital in Chiba City visited on June 23 the Chiba District Police Station and complained about the cold treatment being accorded to the patients by the hospital authorities, who had transferred even slight cases into the confinement wards to suppress the activities of the patients' self-government society.

Asahi Shimbun 24 June

1. **Headline: A BURNING POINT IN FAR EAST - FORMOSA (EDITORIAL)**

2. **Headline: PUBLIC SAFETY REGULATIONS DRAWN UP** The Tokyo Metropolis and the Metropolitan Police Board made public on June 23 the draft of the "Regulations regarding meetings, mass parades and mass demonstrations." According to the revised Public Safety Regulations, it is necessary to apply to the Public Safety Committee for permission to hold a public meeting, parade or demonstration.

Mainichi Shimbun 24 June

1. **Headline: WE ASK SOCIALIST PARTY ABOUT THEIR ARGUMENT ON PEACE TREATY (EDITORIAL)**

M.H.



GENERAL HEADQUARTERS CIVIL INFORMATION OFFICE  
 SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS  
 Civil Information and Education Section

PRESS RELEASE:

23 June 1950

TALENTED JAPANESE MUSICIAN TO REMAIN IN U. S.

Toshiya Eto, 22-year old Japanese violinist who left Japan in 1948 to study at the Curtis Institute of Music for a period of two years, was notified recently that arrangements have been made for him to remain in the school another year.

The following letter was received in Tokyo addressed to Toshiya's private sponsor, a member of the occupation: "Dear Sir: You will be pleased to know that Toshiya Edo will be able to continue his studies at the Curtis Institute next year. Mr. Efrem Zimbalist has very generously offered to take care of all Mr. Edo's expenses. We are delighted to know that he will be able to remain for a third year." The letter was signed by the school's registrar.

In addition to giving the talented young man his third year of violin studies, Mr. Zimbalist invited him to spend the holidays in the Zimbalists' Maine summer home. Here Toshiya will continue to receive personal supervision from the famous master.

Since entering Curtis Institute, which is directed by Mr. Zimbalist, Toshiya has given many violin concerts in the eastern part of the United States including one in the Fordham University auditorium, as a benefit performance to raise funds for Sophia University in Tokyo.

At the age of four years Toshiya first drew bow across strings and by the time he had reached ten years of age, gave a concert in one of Tokyo's music halls accompanied at the piano by his 8-year old sister, Reiko. Critics acclaimed the boy a child prodigy.

Occupationaires interested in music focused attention on Toshiya's exceptional ability during 1947 and following his graduation from the Ueno Academy of Music in 1948, a private sponsor had already inquired at the Civil Information and Education Section, SCAP, concerning the possibility of sending Toshiya to the institute. He sailed in time to enroll for the fall term.

Plans are now being developed by Mr. Zimbalist for Toshiya to make a concert tour of the United States upon completion of his studies. Further plans encompass a subsequent tour of Europe, after which Toshiya will return to his homeland for concerts.

Toshiaki Edo, Toshiya's father, is currently director of music for the Broadcasting Corporation of Japan. Both father and mother are accomplished pianists.

# # # # #

PEEKSKILL RIOTS CAUSED BY ROBESON "CONCERT" INSPIRED BY ANTI-COMMUNIST SENTIMENT NOT RACE PREJUDICE GRAND JURY FINDS

NEW YORK, (USIS)---Commenting on the inquiries into communist inspired riots in Peekskill, New York, where Paul Robeson, singer and red sympathizer, appeared last summer, The New York Times in an editorial titled "Inquest At Peekskill" said in part: "The grand jury that has been investigating for almost eight months the disorders in connection with Paul Robeson's "concerts" in Peekskill last August 27 and September 4 has done a thorough and commendable job. Its hearings have covered a wide field and were open to all who wished to testify. The presentment that was handed up is fair in its approach, moderate in its tone and constructive in its conclusions....."

"Two findings are of especial importance. First is the declaration that in the resistance to the communist display of strength the motives were anti-communist and not anti-negro or anti-semitic. It is a good thing to recognize the communist tactic of trying to play upon presumptive race prejudice and to create its shadow even if its substance is absent....."

MORE



Page 2

23 June 1950

"The communists have repeatedly arrogated to themselves the spurious and hypocritical role of champions of the oppressed. Naturally, then, they will try to stigmatize all who oppose them as oppressors.....

"The second element in the report that warrants close study is the observation that the communists had at their disposal a well trained and closely knit 'quasi-military defense' organization. The presentment makes the point that its discipline was good. This makes it all the more alarming. What was happening in Peekskill was not a spontaneous manifestation of admiration for the great art of Mr. Robeson. It was a calculated display of communist organizational strength, and it is all the more lamentable that Mr. Robeson's gifts were enlisted in so unworthy a cause.

"The grand jury stigmatized hoodlumism quite correctly. There was no excuse, it said, for violence, and it warned good citizens against being placed in a position where its outbreak would be likely. The one thing that the communists can use now most effectively is the role of martyr. It should not be given to them."

# # # # #

WOMEN'S CLUB OF NEW YORK CAMPAIGNS FOR CLEAN STREETS

NEW YORK, (USIS)---How the women of the great city of New York work together to keep city streets free of litter is explained in a report just issued by the Women's Club of New York.

The Club's city housekeeping committee indicated in its first annual report an extended program of action in the never ending campaign to keep the city clean.

Included in projects to be undertaken during the summer are a series of radio broadcasts, which may also be used in the early fall, and work on a new play-street survey. Also listed by the report are (1) the establishment of a liaison agency with other civic organizations with which the committee is already working, and (2) the development of a plan for having neighborhood movie houses show a series of still pictures between films on the need for street cleanliness.

The accomplishments of the committee during its first year, the report read, have included pilot studies on play streets and surveys of neighborhood areas; the establishment of working contact with forty-nine civic and neighborhood groups in the areas, and the preparation of educational material on ways to improve street sanitation and play areas and means of fostering smoke-abatement.

In addition to the achievements and project outlined in the annual report, the Women's City Club is participating in a competition in which the New York Herald Tribune, a newspaper, will award cash prizes totaling \$1000. The prizes will be divided at the end of a judging period Sept. 30 among Department of Sanitation workers in each of the five boroughs and among Police Athletic League Clubs in five districts of the city designated as sections where dirty lots are most in need of attention. A representative of the Women's City Club will serve on the panel of judges in the competition.

# # # # #



Full Translation

Yukan Ghugai  
 16 June 1950  
 Translated by: Katsuya Ogino  
 Checked by: Seikichi Ezawa

Tokyo

File  
D1. Headline: Season of Floods and Epidemics (Editorial)

This year, as soon as the rainy season sets, incidents such as landslides, burials alive, trains' overturn, rivers' overflowing, submersion of houses, etc. have occurred in succession. As weather is the one we have to deal with, we are at a loss how to give vent to our anger. Nevertheless, lack of policy is to be blamed. We no longer want to advocate that the fundamental preventive measure is mountain and river conservancy, but the Government has just said that we may feel at ease, because ¥99 billion is to be appropriated for the public enterprise expenses, of which ¥4,7 million will be appropriated for the disaster restoration expenses. Moreover, even this public enterprise expenses are still being discussed at the Cabinet conference due to the quarrel over the sphere of interest of the ministries concerned, and, though the splendid national land development plan was completed, there is no sign at all of its being put into practice. And the present situation is so regrettable that every year 600,000 chobu of fields are washed away, agricultural products worth ¥10 billion are damaged and precious human lives are sacrificed.

In the wet season the epidemics affecting the digestive organ is prevalent, and the imperfect counter-measure after the submersion sets spurs on the prevalence. This year mass cases of dysentery already occurred in the whole country, and from this season to summer, besides dysentery, there is a fear of children's dysentery and Japanese encephalitis becoming prevalent. According to the investigation made by the Welfare Ministry, the number of cases of epidemics has been greatly decreased since the termination of the war due to the thoroughgoing preventive measures, the disinfection of city water with chloride of lime, etc. However, dysentery exceeded the 2,000 cases mark in May, which is nearly 2.5 times as many as the number of cases of last year. Besides, Japanese encephalitis and cerebro-spinal meningitis that had been prevalent for a time, went down last year. So, the most dangerous are after all dysentery and scarlet fever, and, as the season of mosquitoes will set in and the sun will blaze down on us suddenly as soon as the rainy season is over, we must be on the guard against encephalitis too.

Possibly, this year we shall have to be prepared for flood-disasters like that by the Kitty typhoon and the prevalence of epidemics. At this juncture, the Government must not waste time in scrambling for budgets and indrawing up a paper plan, but must indeed earnest work out and put into practice the plan to check the damage to the minimum. It is needless to speak of the state railway that is said to have more than 5,000 dangerous places on the whole lines, and this will be a source of numerous disasters. We must do our best in advance to prevent disasters. Of course we cannot say we may leave those problems to the Government and prefectural offices for solution, but we say we must understand that the nation's keen sense of social solidarity should form the keynote of all of this. We cannot expect to be entirely safe from natural disasters, so long as some people assume an indifferent attitude, thinking that they need have no fear about floods, because their houses stand on an eminence. To make a long story short, as to epidemics, such as



dysentery, etc., it has become so easy to obtain these sulfamidides of sulfadiazine, sulfathiazole, that many people neglect in reporting, making light of the epidemic. This is evidently an anti-social act. Anyway it may be said that simultaneously with the setting-in of the rainy season, we were dealt a blow. Better late than never. We must exert ourselves to prevent disasters, cooperating with one another.

Translated on 20 June

S.K.



## Full Translation

Yukan Ghugai  
16 June 1950  
Translated by: Katsuya Ogino  
Checked by: Seikichi Ezawa

1. Headline: Season of Floods and Epidemics (Editorial)

This year, as soon as the rainy season sets, incidents such as landslides, burials alive, trains' overturn, rivers' overflowing, submersion of houses, etc. have occurred in succession. As weather is the one we have to deal with, we are at a loss how to give vent to our anger. Nevertheless, lack of policy is to be blamed. We no longer want to advocate that the fundamental preventive measure is mountain and river conservancy, but the Government has just said that we may feel at ease, because ¥99 billion is to be appropriated for the public enterprise expenses, of which ¥4,7 million will be appropriated for the disaster restoration expenses. Moreover, even this public enterprise expenses are still being discussed at the Cabinet conference due to the quarrel over the sphere of interest of the ministries concerned, and, though the splendid national land development plan was completed, there is no sign at all of its being put into practice. And the present situation is so regrettable that every year 600,000 chobu of fields are washed away, agricultural products worth ¥80 billion are damaged and precious human lives are sacrificed.

In the wet season the epidemics affecting the digestive organ is prevalent, and the imperfect counter-measure after the submersion sets spurs on the prevalence. This year mass cases of dysentery already occurred in the whole country, and from this season to summer, besides dysentery, there is a fear of children's dysentery and Japanese encephalitis becoming prevalent. According to the investigation made by the Welfare Ministry, the number of cases of epidemics has been greatly decreased since the termination of the war due to the thoroughgoing preventive measures, the disinfection of city water with chloride of lime, etc. However, dysentery exceeded the 2,000 cases mark in May, which is nearly 2.5 times as many as the number of cases of last year. Besides, Japanese encephalitis and cerebro-spinal meningitis that had been prevalent for a time, went down last year. So, the most dangerous are after all dysentery and scarlet fever, and, as the season of mosquitoes will set in and the sun will blaze down on us suddenly as soon as the rainy season is over, we must be on the guard against encephalitis too.

Possibly, this year we shall have to be prepared for flood-disasters like that by the Kitty typhoon and the prevalence of epidemics. At this juncture, the Government must not waste time in scrambling for budgets and indrawing up a paper plan, but must instead earnest work out and put into practice the plan to check the damage to the minimum. It is needless to speak of the state railway that is said to have more than 5,000 dangerous places on the whole lines, and this will be the source of numerous disasters. We must do our best in advance to prevent disasters. Of course we cannot say we may leave those problems to the Government and prefectural offices for solution, but we say we must understand that the nation's keen sense of social solidarity should form the keynote of all of this. We cannot expect to be entirely safe from natural disasters, so long as some people assume an indifferent attitude, thinking that they need have no fear about floods, because their houses stand on an eminence. To make a long story short, as to epidemics, such as



dysentery, etc., it has become so easy to obtain these sulfamidides of sulfadiazine, sulfathiazole, that many people neglect in reporting, making light of the epidemic. This is evidently an anti-social act. Anyway it may be said that simultaneously with the setting-in of the rainy season, we were dealt a blow. Better late than never. We must exert ourselves to prevent disasters, cooperating with one another.

Translated on 20 June

S.K.



## Full Translation

Yukan Jomo Shimbun  
18 May 1950  
Translated by: S. Ienaga  
Checked by: T. Takei

Headline: Short Courses of School Health  
Program to be Opened.

According to the partly revised Education Board Law providing that the education board should lay a school health program and put it in force, the prefectural Education Board is scheduled to hold a short course on practice of school health program, study of school health and school health under the partly revised Education Board Law, at the Ota City Primary School, Takasaki City Central Primary School and Shibukawa Primary School on May 27, 28 and 29 respectively with Dr. Yuasa, an official of the Education Ministry and Dr. Yanagizawa, professor of Gumma University as lecturers.

S.K.



## DIGEST

*Extract* Tokyo Prefecture Yukan Asahi 22 June 1950 Translated by: Katsuya Ogino  
Checked by: Seikichi Ezawa

1. **Headline: A PISTOL DISAPPEARED.** On June 21 Policeman Minoru Sato at the Kuboyama police box of the Kotobuki Police Station in Yokohama found his pistol loaded with 6 ball-cartridges missing. He had kept it in a closet while taking a rest.

Yukan Chugai 22 June 1950

1. **Headline: WHAT SUPRAPARTY DIPLOMACY SHOULD BE (Editorial)**

Yomiuri Shinbun 22 June 1950

1. **Headline: PEACE TREATY PROBLEM AND JAPANESE NEUTRALITY (Editorial)**

2. **Headline: PRICE OF CLEANED RICE TO BE RAISED BY ¥ 25 PER 10 KILOGRAMS.** On June 20 the Government unofficially decided to raise the consumer price of cleaned rice to ¥470 per 10 kilograms and to lower those of imported rice, wheat and barley by 6%. This is to be enforced on July 1.

*Extract* 3. **Headline: 100 CASES OF DYSENTERY OCCURS EVERYDAY.** Dysentery has become so prevalent that about 100 new cases are occurring everyday. According to the reports received by the Welfare Ministry, the total number of cases in the whole country as of June 10 is 4,984.

4. **Headline: ENCEPHALITIS CASE NO. 1 OCCURRED IN SUMIDA WARD.** Mr. Kazuaki Utagawa, 18, 23 of 1, Azumabashi, Sumida Ward who had fallen ill on June 5, was sent to the Komagome Hospital on the 21 st, his case having been diagnosed as Japanese encephalitis.

S.K.



DIGEST

PHD  
 JP  
 Allen  
 over

Tokyo prefecture Yomiuri Santama Section-A 22 June 1950 Circulation: 66,000  
 Translated by Takao Ichihara Checked by Seikichi Ezawa

1. **Headline: FOREST HIT HARD** An estimated damage of ¥ 5,776,000 was reported on June 20 to have been inflicted on the forest lands in the Santama district by the recent rain falls.

2. **Headline: PART-TIME SCHOOL GIVES FAVORABLE SHOWING** The Metropolitan Agricultural and Forestry School in Ome-machi with 220 students enrolled is reported to have realized a good result under the part-time system with an average attendance rate of 94 %.

Mainichi Toka Section 23 June

1. **Headline: 3 MORE DYSENTERY CASES** The number of dysentery cases reported in Higashimurayama-machi since the rainy season had set in reached 9 on June 21 with 3 new cases reported.

Yomiuri Santama Section 23 June

1. **Headline: YOKOYAMA MURA AGR. COOP. BEING IN TROUBLE** The Yokoyama-mura Agricultural Cooperative in Minamitamaga-gun is being audited by the Metropolitan Government as it has been bared that Chief Tokichi Namiki, 51, and another loaned a sum of ¥ 1 million without the directors' board's okay.

2. **Headline: CONTAGIOUS DISEASES INCREASE** Epidemic cases occurring recently throughout the Hachioji-Minamitamaga district totalled 118 as of June 21, or 6 times as many as in the corresponding period of last year. The figures classified by disease were as follows:

Dysentery	38
Suspected dysentery	13
Amoebic dysentery	1
Children's dysentery	24
Typhoid fever	11
Paratyphoid	3
Scarlet fever	14
Diphtheria	10
Meningite's meningococcus	1
Eruptive typhoid typhus	3

Yomiuri Santama Section-A 25 June

1. **Headline: FEMALE WEAVERS BEING STILL POORLY PAID** A survey conducted by the Ome Labor Standards Inspection Office over the wages paid by 152 plants in its area shows:

Business	Male worker	Female worker
Machine	¥ 5,209	¥ 2,965
Textiles	¥ 4,475	¥ 2,408
Ceramics	¥ 6,627	¥ 4,454
Lumber	¥ 3,998	¥ 2,352
Forwarding	¥ 9,134	¥ 4,490
Repair	¥ 7,330	¥ 4,250

M.H.

Extract



## DIGEST

Tokyo Prefecture Asahi Shimbun 21 June 1950 Circulation: 1,427,000  
Tokyo: 413,000 Translated by: Katsuya Ogino Checked by: Seikichi Ezawa ✓

3. Headline: "SEPARATION OF DISPENSARY FROM MEDICAL TREATMENT" CONFRONTATION TO BE SETTLED. Welfare Minister Hayashi is to see President Tamiya of the Physicians' Society on June 21 to try to persuade him to join the Special Medical Examination Fee Council (provisional name), and, it is said the Minister will render a final decision on the controversial problem.

Yomiuri Shimbun 21 June 1950

1. Headline: FEUDALISTIC VIRTUE AND IMPROVEMENT OF LIVING (Editorial)

2. Headline: LOCAL PUBLIC SERVICE LAW AND TEACHERS' UNION. The Government is planning to present the bill of the Local Public Service Law to the 8th extra session of the Diet. The Japan Teachers' Union is opposing it, considering that the law will bring the virtual dissolution of the union, and the Socialist Party is supporting the union.

3. Headline: "WHAT DO YOU THINK OF THE DECONTROL OF STAPLE FOOD?" According to the survey of public opinion made by the Mainichi, 61.5% are approving the decontrol, and 47.9% think that the free sale of the staple foods will make living easier, but all are pessimistic of the farmers' future.

4. Headline: SUCCESSFUL CANDIDATES IN THE HIGH RANK OFFICIALS' EXAMINATION. According to the publication of the results of the High Rank Officials' Examination held on Jan. 15, none of the present vice-ministers and directors of bureaus failed in the examination, and 300 persons out of about 1,000 civilian examinees passed the examination..

S.K.



## DIGEST

*Extract* Tokyo Prefecture Yukan <sup>hugai</sup> 21 June 1950 Circulations: 100,000  
 Translated by: Katsuya Ogino Checked by: Sakichi Ezawa

1. Headline: CHANGE OF POLICY TO ENCOURAGE SAVINGS. (Editorial)

2. Headline: DIPLOMACY COUNCIL TO BE ESTABLISHED. A conference of the leaders of all political parties excepting Communist Party and the presidents of both Houses is expected to be opened shortly to realize the unification of the public opinion. Premier Yoshida seems to intend to turn it into a standing "Diplomacy Council".

Yukan Asahi, 21 June 1950

1. Headline: SOME UNIVERSITIES TO BE REFORMED INTO TWO YEAR COURSE ONES. Education Minister Amano stated the press on June 20 that the poorly equipped state universities in the province established according to the new system last year should be turned into a junior colleges of two year courses, and the four-year course universities shall be restricted to former general universities, etc.

Yukan <sup>ainichi</sup>, 21 June 1950

1. Headline: "UNDERGROUND PLAN" ALREADY ESTABLISHED. The purge of leaders was not a complete surprise to the Communist Party, for they had already decided the course for underground activities, adopting the "Illegalization Counter-Measure Program" proposed by the secretariat.

2. Headline: MOVEMENT OF PURGED LEADERS. The dwelling houses owned by the Communist Party are being transferred to the leaders. 4 million of the party fund on hand were distributed among the purged leaders and editors of the Akahata. Mr. Nosaka is said to be preparing to open "ice-candy" stores at his 20 odd offices in the city.

*Extract* 3. Headline: MASS CASES OF DYSENTERY IN SUGINAMI WARD. 23 cases of dysentery occurred by June 19 among 16 households in ~~Sugami~~-cho, Suginami Ward. All of them had eaten sliced raw tunny.

S.K.



## DIGEST

Yukan Mainichi 21 June 1950 Translated by: Katsuya Ogino Checked by: Seikichi Ezawa

4. **Headline: CASES OF DYSENTERY AMOUNTED TO 3.8 TIMES THE NUMBER OF LAST YEAR.** The number of cases of dysentery as of June 17 is 2,462 as against 410 of last year. The Metropolitan authorities have decided to examine the feces of 300,000 provision dealers.

Mainichi Shimbun 21 June

1. **Headline: FAIR AND SQUARE DISCUSSIONS (Editorial)**
2. **Headline: HOUSE RENTS TO BE RAISED.** The Government decided to revise the Land and House Rent Control Act at the Cabinet conference on June 20. The rate of the rise in house-rents will be 25% of the present rents.
3. **Headline: Ringleader of Taira incident arrested.** Mitsuo Sasaki, 26, former chairman of the Iwaki district committee of the Communist Party and the ringleader of the Taira incident who had been at large, was arrested on June 20 by the Hamamatsu City Police.

Asahi Shimbun 21 June 1950

1. **Headline: WHAT WE EXPECT OF SUPERPARTISAN TALK. (Editorial)**
2. **Headline: INVESTIGATION OF SPECIAL RELEASE FROM PURGE TO BE COMPLETED.** Director Yoshikawa of the Special Examination Bureau and two section-chiefs who came to Osaka on June 20 said that the investigation of 30,000 purgees regarding their special release would be completed within June. Also they said that the leaders of former Koreans' League were active in the Korean Liberation Relief Society, etc.

S.K.



*Ogura*  
*at 2 p.m.*

DIGEST

Tokyo prefecture Mainichi Shimbun 15 June 1950 Circulation: 1,553,000 Tokyo: 432,000  
Translated by K. gino Checked by S. Ezawa

1. Headline: THE RIGHT OF CONTROL VESTED IN UNIVERSITY PRESIDENTS (EDITORIAL)

Yukan Chugai 16 June

1. Headline: SEASON OF FLOODS AND EPIDEMICS (EDITORIAL) ✓

Mainichi Shimbun 16 June

1. Headline: MAIN DIRECTION FO FINANCIAL POLICY (EDITORIAL)

Asahi Shimbun 16 June

1. Headline: COURSE OF CHINESE COMMUNISTS' ECONOMIC POLICY (EDITORIAL)

2. Headline: APPLICATION FOR PERMISSION TO HOLD MEETINGS AND DEMONSTRATIONS WILL BE NECESSARY The Metropolitan Police held on June 15 a conference to discuss the revision of the Tokyo Metropolitan Regulations to allow them to give no permission to meetings or demonstrations which may lead to social unrest.

Yomiuri Shimbun 16 June

1. Headline: UNSETTLEDNESS IN SOCIALIST AND DEMOCRATIC PARTIES (EDITORIAL)

M.H.

*Ogura:*

*full text please.*

*Completed*

*with*

*[Signature]*



## DIGEST

Tokyo prefecture Yukan Mainichi 29 May 1950 Translated by K. Ogino Checked by Takei

1. **Headline: CRIMES SEARCH REGULATIONS ALTERED** The "Metropolitan Police Board Crimes Search Norm" has been established, and this is to be enforced retrospectively on May 1. According to this, the search will be executed on the responsibility of the Metropolitan Police Board alone without any interference of the "recrutor's Office in the research except on special cases, and women are not examined at night.

Mainichi Shinbun 29 May

1. **Headline; THIS MILESTONE (ON OUR ROAD TO DEMOCRACY) (EDITORIAL)**

2. **Headline: GROUPS OF PETITIONERS FOR PROMOTION OF REPATRIATION COMING** The Tokyo-to Repatriation Promotion Council held on May 28 an urgent meeting of representatives in Tokyo-to at the office of the All-Japan Overseas Compatriots Repatriation Promotion Council in Kanda, Chiyoda Ward to make arrangements as to the camps for groups of petitioners and the definite plan to carry out the "compatriots Recapture" rally. 3,000 camps are to be pitched at three unoccupied plots surrounding the Soviet Embassy, and 3,000 petitioners are to come up to Tokyo from various parts of the country.

Asahi Shinbun

1. **Headline: LITTLE INTEREST IN PREBISCITE (EDITORIAL)**

2. **Headline: 45,000 FAMILIES IN TOKYO FIND IT HARD TO LIVE** The number of people who need to be under the protection of the Livelihood Protection Law as of March was 44,633 families or 116,553 persons, with an increase of 2,127 persons compared with that of February, and 3,923 persons or 0.03 % of the population of Nerima Ward is heading the list. Among these people, orphans and widows stand first; then come decrepit people.

3. **Headline: SCHOOL CLOSED DUE TO INFECTIOUS FEVER** An infectious fever occurred among school children at Fujikura, Kurao Village, Chichibu County, Saitama Prefecture, early in May, and about 60 pupils of the 1st branch school of the Kurao Primary School has been infected with the disease by May 26. The Prefectural Sanitary Department ordered the branch school to close on May 26. The disease is suspected to be scarlet fever.

Ogura:  
What infectious fever.

M.H.

Scarlet fever.  
It was reported.



DIRECT

PH y

Tokyo Prefecture Mainichi, Toka Section 18 April 1950 Circulation: 67,000  
 Translated by: T. Iehihara Checked by: S. Tsawa

1. Headline: PHYSICALLY HANDICAPPED JUVENILES TO BE BLEND WITH VOCATIONAL GUIDANCE. The National Tokyo Public Vocational Guidance Institute for the physically handicapped in Kodaira-machi, Kitatama-gun, observed on April 16 the 2nd anniversary of the foundation attended by Governor Keiichiro Yagui of Tokyo and others. The Institute is going to take in deformed juveniles in addition to such grown-ups.

2. Headline: GOES ON STRIKE. The 664 member Labor Union of the Konishiroku Film Industry Co's Hino Plant went into strike on April 17 against the service regulations revision program proposed by the management.

3. Headline: 4 DYSENTERY CASES IN A FAMILY IN HACHIOJI CITY. The following 4 were diagnosed as suffering from dysentery on April 17:

- Noriko Yamazaki, 10 At Oyoko-machi
- Takehi Yamazaki, 42, "
- Tsutomu " 7 "
- Kimie " 5 "

Yomiuri, Santama Section A 18 April 1950

1. Headline: ROUNDUP OF GANGSTERS BEING CONTINUED. The Hachioji City Police arrested Ginzo Tonegawa, 39, and Sangoro Kogugi, 25, both in Hachioji City on suspicion of intimidation on April 16, while the Hachioji District Police apprehended Jo Shaku-shatsu, 30, in Fuchu-machi and Kin Ken-kan, 34, in Nanso-mura, Minamitama-gun, both Koreans, on suspicion of eating and drinking without payment on nearly 100 occasions.

Yomiuri, Santama Section B 19 April 1950

1. Headline: MAY DAY EXECUTIVE COMMITTEE DEADLOCKED BY SLOGAN ISSUE. The Executive Committee for observing the Hachioji-Minamitama District Unification May Day met on April 17 when the leftists and the democratization leaguers were pitted against each other over the slogans to be adopted.

Mainichi, Toka Section 19 April 1950

1. Headline: CURING STORAGE DAMAGE SWEET POTATOES. The Kazumi-mura Agricultural Cooperative Association in Minamitama-gun, has found nearly 70 % of the sweet potatoes in curing storage spoiled.

Ogura: Reported or not?

Not reported.

Really reporting as mass occurrence over 5 cases in same area.



Tokyo-to Oshirase

No. 51 April 11 '50

Published by Tokyo-to Publicity Department

## 1. Public Sanitation

## Health --- Dearest Treasure !

It is the Government duty to elevate the public sanitation and to promote health of the nation. Facilities through which Government protect people's health, and municipality its residents' - Health Center. Day and night, Health Centers are fighting against bacteria and sources of your illness, so that you may be able to work without worry.

Do you know where your nearest Health Center is? Please consult your health center for maintenance of your health and others. Don't be afraid of giving trouble.

Light of Culture --- From Your Health !  
Health Center Notice

We have at present 41 health centers in Tokyo-to, and they take responsibility in receiving your consultations and giving necessary guidance with respect to sanitation and health of the residents of their districts.

The best way to safeguard your health is not in remedy and cure after you get sick, but it is in taking precautions to ward off your diseases and in early discovery and early treatments.

It is our special concern to protect young people from tuberculosis and to bring up healthy babies, giving mothers our assistance and advice about milk for babies and their nutrition. We also take care of prevention of contagious diseases, treatment of venereal diseases and general medical examination.

Health nurses are attached to health centers, and, if necessary, they will visit your homes and teach you how to nurse the sick and how to bring up your babies rightly. We are ready to receive consultations from those who are unable to pay the expenses.

Let's nurse our health centers for the construction of Tokyo with fragrant culture, equipped with complete facilities for public sanitation.

## Health Center Guidance

Addresses of health centers

Photos. upper ... Model Health Centers at Suginami.

down ... a scene of medical examination at the same.

## 2. Disinfection Units at Your Service

Municipal disinfection units are engaged in arresting the spread of disease germs, enforcing segregation of patients and disinfection of their homes when acute contagious diseases break out. They are also in charge of prevention and sterilization of tuberculosis. Buildings, tainted clothes and beddings will be sterilized by means of steam or gas disinfection. Expenses are only actual cost.



Applications are accepted at the followings:

Addresses of Disinfection Units

3. Nurses and Midwives' Licence Examination

The first Nurses' and Assistant Midwives' Licence Examination for the year of 1950 will be enforced as follows:

- \* Nurses' examination ... May 7
- \* Midwives' examination ... May 14
- \* Application ... Accepted from April 10 to 30

For details, please ask at the Nurse Section or Midwife Section of Nursing Department, Sanitation Bureau (No. 1, Sanchome, Marunouchi, Chiyodaky). Please enclose a eight-~~yen~~ stamp when mailing your application.

4. Week for Cleaning and Beautification Movement  
April 17 to 23

Make your homes and streets bright and healthy.

.....

A nationwide Cleaning and Beautification Movement will take place from 17 to 23 April. Your active cooperation is solicited to make environments of our life clean and beautiful.

- 17 April ... House Cleaning Day
- 18 " ... Rat, Mosquito, Fly Extermination Day
- 19 " ... Sewerage and River Cleaning Day.
- 20 " ... Road and Park Cleaning Day.
- 21 " ... Vacant Lot Cleaning Day.
- 22 " ... Public Facilities Ckeaning Day.
- 23 " ... Washing Day.

In Tokyo-to, the Spring Cleaning will be enforced from 17th in each ward concurring with this movement. The program will be announced by each branch of Municipal Cleaning Work Department. Let's not fail to do our cleaning, all of us.

"Send Your Slogans"

In commemoration of this week's movement, you are invited to send in your slogans to emphasize its importance.

- \* Prizes
- \* Closing date
- \* Announcement
- \* Address
- \* One slogan in a postcard.

5. Letters are Mailable to Remaining Persons in Communist China Areas

We are informed that following ways are open to send our letters to fellow-countrymen remaining in Communist-China Areas far away from homeland. Please mail your letters to poor compatriots remaining even a day sooner.



- \* To residents in Hanyo City  
c/o Cho Anpaku Sub-chief of Japanese Supervision Committee,  
Hanyo Administrative Committee.
- \* To residents in Harpin City  
c/o Harpin Japanese Association.
- \* To residents in Choshun City  
c/o Foreign Department of Choshun City Government
- \* To residents in Anto City  
c/o Anto Japanese Association.
- \* To war-participants in Chinese Communist Army (medical corps)  
c/o Medical Corps General of Hanyo North-east Liberation Army.
- \* To persons known to be fighting in the China Proper  
c/o The fourth Army Medical Corps General of China  
Liberation Army
- \* To persons whose addresses are unknown  
Please write to Missing Person Column of "Democratic Japan,"  
Japanese paper published in Hanyo. The address is same with  
Hanyo City residents'. Write on your envelope request to  
have it advertised in Missing Person Column of the Japanese  
paper.

How to mail it. ... Same with ordinary mails. Registered and air mails are  
not accepted.



Tokyo to

0

note?

Page P.H.  
Allen

Setagaya Wallpaper Ib. 20

1. How the Red Cross Fund raised is made use of ?

For relief in time of disaster, and operation of hospitals and clinics for furtherance of medical treatments and improved nursery; operation of Delivery Halls for protection of expectant mothers and taking care of babies; taking care of nurseries and also unfortunate orphans and other social welfare activities.

Structure of the Setagaya Committee for raising of the Red Cross Funds;  
 Tamagawa Com. Supporting Com.  
 Hq. - Tokyo-to Committee- Setagaya Committee ----- Supporting Com.  
 Minuta Com. Supporting Com.

2. Tokyo-to citizens physical exercise meet on the occasion of the 4th Anniversary of the Constitution.  
 Wrestling; basket ball; lawn tennis; field sports and archery.

3. June 4 falls on the day when the House of Councillors election is held.

Cast your honest vote to build up a good country. On this day, the voters are to cast their ballots for or against the Capital City Construction Law. Purgees are banned from engaging in political activities and offenders shall be dealt with by law.

4. Bus service is being operated between Shibuya and Todoroki from May 6.

5. Beware of rabids. Dog keepers are requested to have their dogs inoculated against rabies. When bitten by a dog, consult at the Health center.

6. Keep your environment clean to enjoy the summertime. Rats, flies, trash and sewerage.

Translated by S. Ezawa

M.H.



## DIGEST

0 *John Morgan* *PHJ*

Tokyo prefecture Yomiuri Shinbun 15 June 1950 Circulation: 1,756,000 Tokyo: 493,000  
Translated by K. Umino Checked by S. Ezawa

1. **Headline:** BIG INCREASE OF EX-BUREAUCRAT DIET-MEMBERS AND PARTY POLITICS  
(EDITORIAL)

2. **Headline:** STUDENTS' "WELCOME STRUGGLE" TO BE CHECKED On June 14 the Government decided to take every possible step to check the so-called "welcome struggle" which the National Students' Self-Government Association is planning to carry out on the visit of Defense Secretary Johnson, etc. on June 17.

3. **Headline:** HITACHI KAMEARI HOSPITAL BURNED DOWN The Kameari Hospital in Kamahara-cho, Adachi Ward of the Hitachi Works was destroyed by fire 14 June. All of 30 patients were safe. ✓

Asahi Shimbun 15 June

1. **Headline:** PROMOTION OF SOCIAL SECURITY SYSTEM (EDITORIAL)

2. **Headline:** DOLLAR FUNDS SUPPLIED TO STUDENTS GOING ABROAD The Japan headquarters of the US Military Government Association have furnished 22 Japanese students studying abroad with the \$ funds up to now. Each student was granted \$600 for passage to the destination and back.

M.H.



Tokyo To

## DIGEST

*kan*  
*P. 4/4/50*  
*Morgan*

Mainichi Shimbun 8 June 1950 Circulation: 1,553,000 Tokyo: 432,000  
 Translated by: K. Ogino Checked by: S. Takei

2. Headline: PRICE OF RICE TO BE RAISED NEXT MONTH. On June 7, after the consultation of the ministers concerned in economics, Agriculture-Forestry Minister Mori told to the press association that the consumer price of staple foodstuffs would be revised on July 1. According to the revision, the price of rice will be raised to ¥464 per 10 kilograms.

3. Headline: PARTIAL PROPAGANDA. The publication of "Akahara" founded in 1923 as the organ of the Communist Party was suspended in 1935. It was revived in October 1945 and began to be published daily in October, 1948. Its circulation is said to be over 200,000. Concerning the character of the Akahara, Mr. Hideo Ono, director of the Newspaper Research Institute of Tokyo University said that the purge of the leaders of the Akahara must be discussed separately from the problem of the freedom of speech and any party organ must keep public interests in mind.

Mainichi, Toka Section 9 June 1950 Translated by: T. Ichihara Checked by: S. Ezawa

1. Headline: 50 PERSONS BITTEN BY MAD DOGS. 6 rabid dogs have bitten no less than 50 persons throughout the Minamitama district so far. The Metropolitan Government is launching a large scale inoculation of the registered dogs against rabies and the round-up of stray dogs.

2. Headline: EPIDEMIC CASES BEING OF FREQUENT OCCURRENCE. Infectious diseases are breaking out at the rate of 1 case per day in Kachioji City. The number of the cases reported so far totals 38, made up as follows:  
 Dysentery - 16, Scarlet fever - 11, children's dysentery - 5, Diphtheria - 2, Typhoid fever - 2, Paratyphoid - 1, Eruptive <sup>typhus</sup> ~~typhoid~~ - 1.

Yomiuri, Santama Section 4 9 June 1950

1. Headline: TACHIKAWA HEALTH CENTER PROVIDING AGAINST DYSENTERY. The Kitatama-gun 2nd Health Center has examined the faces of the 264 persons who had been attacked with the disease of dysentery last year, as a precautionary measure against the disease which is expected to rage this summer.

S.K.



## DIGEST

0

PH

Tokyo prefecture Santama Section-B (Yomiuri) Circulation: 66,000 26 May 1950  
Translated by T. Ichiyama Checked by S. Ezawa

1. **Headline: BARLEY BLIGHT RAGING** With much damage being inflicted on the barley crop by leaf blight (Akakabi), throughout Santama area, it will be found necessary to revise the delivery quotas.

2. **Headline: DYSENTERY CASE REPORTED IN TADAO MURA** Shakko Nagata, 28, in Tadao-mura, Minamitama-gun, had an attack of dysentery on 25 May.

Yomiuri Shinbun 29 May Translated by K. Ogino

1. **Headline: GOOD POLITICS AND PEOPLE'S AWAKENING (EDITORIAL)**

2. **Headline: PROFITED ¥ 50 MILLION BY BLACKMARKETING ELECTRIC WIRES** The Metropolitan Police Board and the Nagata Police Station are examining conspirators who profited ¥ 50 million by obtaining by fraud an enormous amount of electric wires and cables that the Telecommunications Ministry had been taking custody of at various places in the country. Among the conspirators are some present officials of the Ministry and the International Trade and Industry Ministry.

Asahi Shinbun 30 May

1. **Headline: WHAT "FOREIGN TRADE WHITE PAPER" SUGGESTS (EDITORIAL)**

M.H.



## DIGEST

TOKYO NEWSPIRE Yukan Chugai 17 May 1950 Circulation: 100,000  
Translated by: K. Ogino Checked by: S. Takai

PH

1. **Headline:** THOSE UNDER THE LIVELIHOOD PROTECTION LAW, ETC. BEGAN TO INCREASE. Those who are under the protection of the Livelihood Protection Law or the Juvenile Welfare Law are increasing in number again since February this year, though their number had been gradually decreasing since after the war with the minimum number in April 1949.
2. **Headline:** MUNICIPAL TRAMWAY LINE AT SHIBUYA TO BE EXTENDED TO RELIEVE TRAFFIC. The Metropolitan Transport Bureau is planning to extend the Shibuya line to Dogenzaka to relieve traffic congestion at rush hours. The work is to be started in about September. When it is completed, the line is said to carry 10,000 passengers more a day.
3. **Headline:** A HARD WORKING SON STABBED HIS FATHER TO DEATH. Totsu, 17, the eldest son of Mr. Shojiro Otsuki, tin man, 179 Nyo-nachi 1-chome, Kawasaki city stabbed his father to death on May 16. Both of them were hard workers, but, Mr. Shojiro is said to have begun to take to drinking since last October when he had his property attached for arrears of taxes amounting to about ¥100,000.
4. **Headline:** 78 CASES OF TYPHUS IN SAITAMA PREFECTURE. Typhus that occurred among the students of the Komino Village Junior High School, Hiki County, Saitama Pref. has become prevalent more and more. On May 15 the number of cases amounted to 78, of which 14 were true typhus and 64 were suspected ones.

Mainichi Shinbun 17 May 1950

1. **Headline:** SURGER AND WASTE OF HUMAN LIVES. (Editorial)
2. **Headline:** MEMBER OF THE TAXATION SECTION, SHINAGAWA WARD OFFICE DISAPPEARED. The Shinagawa Police Station, examining the theft case of public money of ¥933,858 in the Taxation Section, Shinagawa Ward Office, is looking for a certain member of the Collected Taxes Arrangement Subsection, who disappeared on May 13 immediately after the occurrence.

3. **Headline:**

S.E.

Ogura :

more info.

Translation is wrong

It is not Typhus but Typhoid

and was reported previously

Completed

VJ



## DIGEST

Yomiuri Shinbun 14 May 1950 Circulation: 1,756,000 Tokyo: 493,000  
 Translated by: K. Ogino Checked by: S. Takai

1. **Headline: HITACHI FEDERATION OF WORKERS' UNION INSTRUCTED GENERAL STRIKE.**  
 The Federation of Hitachi Works Workers' Unions that had been notified of discharge of 5,555 employees on May 5, decided to go on nation-wide strike on May 15 and issued on May 12 instructions of the general strike to its 22 unit industrial unions throughout the nation.

2. **Headline: FEDERATION OF PRESS WORKERS' UNIONS TO BE FORMED ON JUNE 30.** The preparatory committee of the Federation of Press Workers' Unions called a meeting on May 13 at the Osaka Main Office of the Asahi and decided to hold the organization rally at the Tokyo main office of the Mainichi on June 30.

Yukan Chugai 14 May 1950

1. **Headline: ORAL EXAMINATION OF RED TEACHERS WHO REJECTED ADVICE TO RESIGN**  
 The first open oral examination of 2 of the 15 teachers who, having rejected the advice to resign, were suspended from office on Feb. 15, was held on May 13 at the Metropolitan Education Board. According to the explanatory statement of the advice, Mr. Tomoyuki Hamano, former teacher of the Adachi Ward 11th Junior High School had organized a communist cell in the school without permission and had been opposing every undertaking of the PTA.

Sishi Shinbun 14 May 1950

1. **Headline: PRIVATE RAILWAY WORKERS' UNIONS PLANNING STRIKES.** The Keioteiko Electric Railway Workers' Union (2,000 members) decided on May 13 to reject the Metropolitan Labor Committee's arbitration regarding new wage rates and to carry out the first strike by office workers on May 15, the second strike on May 18 and 19 and the general strike for 24 hours on May 22. Also the unions of the Tokyo Express, the Hihin and the Transportation Corporation decided on May 12 to go on strike respectively on May 25 and 26 and June 1.

Yukan Mainichi 14 May 1950

1. **Headline: DYSENTERY CASES IN STATE HOSPITAL.** 4 nurses, 4 in patients and 1 employee of the coker, 9 in all in the 2nd Tokyo State Hospital, Mguro Ward were attached with dysentery on May 9, which was reported to the Mguro Health Center on May 13.

2. **Headline: LABOR STANDARDS INSPECTORS TO BE SUBMITTED TO DISCIPLINARY PUNISHMENT.** The Tokyo Labor Standards Bureau investigated the case of the illegal payment of the labor accident allowances by Inspector Ken Taguchi and one other official of the Shinagawa Labor Standards Inspectors' Office on May 12 and decided to take proceedings to call the meeting of the Civil Service Limitation Committee for Labor Standards Inspectors and to submit them to disciplinary punishment.

Ogura  
 More information

This detailed report  
 is in hand of W. Edman

S.K.

Completed



## DUGEST

0 June PIA  
 WJ

Tokyo Prefecture Yukan Chugai 9 June 1950 Circulation: 100,000  
 Translated by: K. Ogino Checked by: S. Takei

## 1. Headline: MODERNIZATION OF INDUSTRIAL EQUIPMENT (Editorial)

2. Headline: "PROTEST STRIKE" ON ABOUT JUNE 20 INSTRUCTED. The National Student Self-government Association decided on June 7 the future strife principle and issued to all schools the following Instruction No. 7: (1) Go on strike individually on about June 20 as a petition movement to the 3 Americans of "radley, Dulles and Johnson who are coming to Japan, in order to protest against the purge of the leaders of the Communist Party and the coming dissolution of the U.S.S.A. (2) Start the strife first in the Kansai, Kyushu districts. (3) Send a few best members to labor unions.

3. Headline: SMUGGLERS OF NARCOTICS ARRESTED. The Metropolitan Police 1st Juvenile Section arrested by June 8 a narcotic smugglers' gang of eight persons including Mitsuru Hashimoto, 25, "Hishido Town, Ibaragi Prefecture and Sedoyama, 25, a vagrant. Hashimoto asked Sedoyama to dispose of 329 grams of heroin which Hashimoto had obtained from a friend when he had been in a certain medical university, and Sedoyama had sold it to his fellow-vagrants.

Mainichi Shinbun 9 June 1950

## 1. Headline: GOVERNMENT MUST ADMONISH THEMSELVES (Editorial)

2. Headline: "PREPARATIONS FOR STRIFE WERE ESTABLISHED". The Communist Diet-members group held a conference and elected Mr. Karoku Hoshikawa as a head of the group on June 7 and published on the 8th a statement to the effect that the preparations for strife to smash all of the Yoshida Cabinet's policies of colonization of Japan, etc. were established.

S.K.



## DIGEST

0

209 PH JH

Tokyo Prefecture Mainichi 1 June 1950 Circulation: 1,553,000 Tokyo: 432,000  
Translated by: K. Ogino Checked by: S. Takei

4. Headline: MEDIATION PLAN OF KEIHIN KYUKO RAILWAY DISPUTE. The Central Labor Relations Board presented on May 30 a mediation plan to both the management and the labor of the Keihin Kyuko Railway who are in dispute.

Asahi Shimbun 1 June 1950

1. Headline: FRUIT OF VISIT TO AMERICA AND PREMIER'S PUBLIC PLEDGE (Editorial)

Yukan Mainichi 2 June 1950

1. Headline: EX-POLICEMAN ATTEMPTED TO POISON 3 POLICEMEN. Ex-policeman Hiroshi Kikuchi at the Senju Police Station who had been dismissed on the ground of firing a pistol by blunder in January and had been remaining in the dormitory of the police station, attempted to kill three policemen by poison. He was prosecuted for attempted murder already on April 24.

2. Headline: TOKYO UNIVERSITY LAW DEPT. OPPOSING STRIKE. On May 31 the three departments of economics, literature and first technical of Tokyo University resolved to go on strike on June 3, while on June 1 the law department held the students' rally and rejected the strike by 300 votes against 184 with 41 of reservations.

3. Headline: PREVENTIVE INJECTION FOR HYDROPHOBIA. In order to prevent hydrophobia which has become prevalent, the Metropolitan Sanitary Department will hold a prevention week from June 6 and will give preventive injections in front of the Shibuya Station and at other places.

Yukan Chugai, 2 June 1950

1. Headline: ACTIVITIES OF PERSONS AFFECTED BY THE PURGE DIRECTIVE (Editorial)

S.K.



## DIGEST

Tokyo Prefecture Nihon Chugai 30 May 1950 Circulation: 100,000  
Translated by: E. Ogino Checked by: S. Takai

1. Headline: ELECTION IN HONKAI AND FOREIGN TRADE (Editorial)

2. Headline: CHIEF BEING HUNTED FOR. The Nagano Police Station examining the methyl poisoning case raided on May 28 the house of Tatsuzon Kanayama, manufacturer of furniture, Hara-machi, Isogo Ward, Yokohama, an illicit distillery. Also they made arrangements to arrest Kanayama's brother-in-law Chin To-kyoku in Gori, Ota Ward, for violation of the Poisonous Food and Drink Control Regulations.

Mainichi Shinbun 30 May 1950

1. Headline: MAIN PROBLEMS OF FOREIGN TRADE (Editorial)

2. Headline: DAILY VISIT TO SOVIET EMBASSY FOR 2 MONTHS. Mrs. Ichi Iizumi, 3. Kubota, Nagano, Morioka City came up to Tokyo in March to petition to the Soviet Embassy for the repatriation of her husband, an employee of the former Manchurian Electric Company. Since then she has been visiting the Embassy daily, and, at the suggestion of the Embassy staff, have telegraphed petitions to Premier Stalin, three times, to the Home Minister five times and to the head of the Manchukuo camp four times.

3. Headline: "OHIMARISAMA" ARRESTED. The Niigata District Prosecutor's Office raided on May 29 again the World Messiah Order alias "Ohimarisama" in Shimizu-cho, Atami City and arrested Mr. Shigekichi Okada, the founder of the religion on the suspicion of bribery and tax-evasion.

S.K.



## DIGEST

9 PH 9

Tokyo Prefecture Mainichi Shinbun 30 May 1950 Circulation: 1,553,000  
Tokyo: 432,000 Translated by: K. Ogino Checked by: S. Takei

4. Headline: RADIO CAR TO RUN FROM JUNE 1. The "Mainichi press radio car" is to be used from June 1 to collect news. It's sphere of activity will be within the circle of a radius of 50 kilometers with the main office in Yurakucho as its center, i.e. the circle connecting the cities of Chiba, Narita, Kawagoe, Hachioji, Atsuki and Hiratsuka.

Yomiuri Shinbun 30 May 1950

1. Headline: 2ND WHITE PAPER ON TRADE AND PROBLEM OF EXPORT (Editorial)

2. Headline: ATAMI CITY ASSEMBLY HELD URGENT MEETING. In connection with the raid on the Kamonkyo Order headquarters, the Atami City Assembly held an urgent meeting on May 29, and assemblyman Nishijima questioned Mayor So on the problem that the mayor had accorded convenience to the order in the latter's purchasing farm land. A certain procurator of the Shimizu District Procurator's Office says that the mayor would be arrested in a few days.

3. Headline: LEPER IN UNIVERSITY STUDENT UNIFORM SEDUCED WOMEN. On the night of May 22 at a hotel in Setagaya Ward, Tadao Kato, 26, who put up at the hotel together with a student of a certain women's university attempted a mock suicide, having been unable to pay the bill and was arrested by the Kitazawa Police Station. On May 29 it was found that he was a leper who had deserted from the Shinjien, a leper colony in Tome County, Miyagi Prefecture last September. He is a sufferer from nervous lepra. In disguise of a student or an ex-army sergeant, he has been seducing women.

4. Headline: REPORT ON HUMAN TRAFFIC. The Labor Ministry made public on May 29 a report on human traffic, arranging the reports from prefectures in the Tohoku district. According to it, 289 persons are recorded during one year of 1948-1949, and 55 persons, since 1949. 70% of them are under 18 years of age.

S.K.



## DIGEST

Tokyo Prefecture Yukan Asahi, 30 May 1950 Translated by: K. Ogino  
Checked by: S. Takei

1. **Headline: UNLICENSED DOCTOR AND CORRUPT TAXATION OFFICIAL.** The Ogu Police Station examining Judo Ota, director of the ~~Wumeda~~ Wumeda Hospital in Adachi Ward on the suspicion of bribery in connection with the Arakawa Fire-brigade Station scandal case, arrested on May 26 Yunosuke Igarashi, an official of the Toshima Taxation Office for taking a bribe and Sakae Tsukino, an unlicensed doctor of the hospital for violation of the Medical Law.

Yukan Mainichi, 30 May 1950

1. **Headline: STANDARD SALARY OF ¥6,876.** Since the rejection of the mediation proposal of the arbitration committee concerning the increase of the base pay to ¥9,700 demanded by the National Monopoly Corporations Workers' Union, the labor and the management had been engaged in direct negotiations, and on May 27 the labor union accepted the proposal presented by the Corporations. According to it, the standard monthly pay will be ¥6,876.

2. **Headline: JAPANESE POW IN EAST GERMANY.** Letters reporting that "a Japanese prisoner of war is here too" reached from Germany, overthrowing the Tass's report. Mrs. Shizuko Yamada, teacher of a junior high school, Okamoto Village, Imadachi County, Fukui Prefecture, received two letters of her husband, former official in the Manchukuo Government and Mr. Yamada's elder brother received one. These letters were written by a German named Russ von Schlegel (phonetically translated), with whom Mr. Yamada seems to have become acquainted with in East Germany, and, according to Mrs. Yamada, the handwriting of Chinese characters of the address on envelopes is her husband's.

3. **Headline: 'PEOPLE'S RISE UP RALLY' TO BE HELD TOMORROW.** The Democratic Racial Front Tokyo Preparatory Society is to hold a "People's Rise-up Rally" at the Imperial Palace Plaza on May 30 at 10 a.m., putting up the slogans of "protection of peace", "realization of demands of all labor unions now on strike", and "opposition to suppression of Communist Party." The labor unions of the three factories of Kamsido, Kamsari, and Fukagawa of the Hitachi Works, those of the Toho Film Company and those belonging to the Tokyo chapter of the National Federation of Metal Industry Workers' Union will go on strike to participate in the rally. The members of the National Federation of Student Self-government /Associations, the Youth Fatherland Front and Koreans' organizations are to be mobilized too.

4. **Headline: 500 CANNON BALLS FOUND.** On May 28 at the Funabori Metal Works in Funabori-cho, Edogawa Ward, 500 odds shells of mountain guns were found among the iron scraps disposed of by the former Takinogawa Arsenal.

S.K.



## DIGEST

Tokyo prefecture Yukan Chuga 1 27 May 1950 Circulation: 100,000  
 Translated by K. Ogino Checked by S. Takei

1. **Headline: MAKING ALLOWANCES FOR REDEMPTION OF DEBTS (EDITORIAL)**

Yukan Mainichi 27 May 1950

1. **Headline: 400 PUPILS POISONED WITH SCHOOL LUNCHES** On May 25, 418 pupils and 30 teachers of the Ryuzenji Primary School, Hamamatsu City, Shizuoka prefecture, began to vomit and suffer from diarrhea. They seem to have been poisoned with croquette they were served as school lunches.

Yomiuri Shimbun 27 May

1. **Headline: LOCAL CULTURE AND ITS PECULIARITY (EDITORIAL)**
2. **Headline: ¥ 5.1 BILLION DEFLATED BY PUBLIC CORPORATIONS** 8 public corporations have spent recklessly more than 5.1 billion yen of taxes collected from the people during the short time of less than half a year, and it is only a handful of young men who were arrested as criminals in connection with these scandals, while all of the supervisors in the government offices concerned say that they don't know what excuse to make, but cannot answer for these scandals.
3. **Headline: 2 UNDERGROUND ORGANIZATIONS FOR SNUDDLING** At the consultation held on May 26 of the Lower House Special Examination Committee investigating smugglers and illegal entry of lepers, it was revealed that there were two secret organizations of repatriates from Soviet Russia and Soghalien, i.e. "101 organ" and "H organ", and about 700 lepers of foreign nationality were in hiding.
4. **Headline: A FIRE IN FERRIS WOMEN'S COLLEGE** On May 26 a fire broke out in the cokeroy of the dormitory of Ferris Women's College, Naka Ward, Yokohama City, and one building of 160 tsubo was burnt down.

M.H.



## DIGEST

PH  
 J. J.

Tokyo prefecture Yukan Chugai 26 May 1950 Circulation: 100,000  
 Translated by K. Ogino Checked by S. Takei

1. Headline: WAVES OF "SUMMER LABOR OFFENSIVE" (EDITORIAL) ✓

2. Headline: TUBERCULOSIS PREVENTION WEEK BEGINS TODAY The "Tuberculosis prevention week" is to be enforced for one week beginning today under the joint sponsorship of the Welfare Ministry, all prefectures and the Tuberculosis Prevention Society. According to the investigation recently made by the Welfare Ministry, the total number of patients in the whole country is estimated at 1.5 million persons.

3. Headline: KYOEIKAN MOTHERS' HOME BURNT DOWN The Kyoeikan Mothers' Home, Taisei-cho, Omiya City, was burnt down on May 25. The Mothers' Home was accommodating 91 persons or 26 poor families under the protection of the Livelihood Protection Law in the city.

Yomiuri Shimbun 26 May

1. Headline: REVISE THE FINANCING SYSTEM OF PUBLIC CORPORATIONS (EDITORIAL)

2. Headline; WHAT IS THE PLEBISCITE FOR CAPITAL CITY CONSTRUCTION LAW The enactment of the Capital City Construction Law will be decided by a majority of votes of the plebiscite which is to take place on the same day of the Upper House election. The aim of the Law is to confirm legally the Tokyo Metropolis as the capital city. Then the financial burden on the Tokyo-to will be lightened.

IT  
 3. Headline: DAY LABORERS THROGGED METROPOLITAN OFFICE About 300 persons of those who assembled for the All-Tokyo Day-laborers Rise-Up Rally held on May 25 at Shiba Park throgged to the Metropolitan Office to deliver the resolution. Meanwhile, the demonstration party showed their high spirits in front of the office, putting up a red flag. 160 policemen were called out.

M.H.



## DIGEST

TOKYO PREFECTURE Yomiuri Shinbun 23 May 1950 Circulation: 1,756,000 Tokyo: 493,000  
 Translated by: K. Ogino Checked by: S. Takei

1. Headline: REFLECTION UPON STRIKE OF PRIVATE ELECTRIC RAILWAYS. (Editorial)  
 Asahi Shinbun 23 May 1950

1. Headline: WE HOPE HONEST REPORT FROM FINANCE MINISTER (Editorial)

2. Headline: TOKYO EXPRESS WORKERS' UNION TO STRIKE ON MAY 25. Yesterday's strike of the Keio Electric Railway Workers' Union is a ring of the chain of activities of the joint strike committee formed by 4 workers' unions of private electric railways in the Metropolis, who are demanding for higher wages, while opposing the business adjustment program proposed by the management. The Tokyo Express confirmed on May 22, their plan to go on strike on May 25.

3. Headline: INDIVIDUAL DISCHARGE NOTICES SENT BY TOHO. The Toho Motion Picture Co. sent out all individual discharge notices according to the retrenchment program based on the company's reconstruction plan on May 22. The Kinuta Studio branch of the Japan Screen and Stage Workers' Union Toho Chapter resolved to return the notices in a bundle. The chapter of the National Screen and Stage Workers' Union resolved to oppose the retrenchment too.

4. Headline: NEGOTIATIONS BROKEN OFF. The cotton-spinning department (about 110,000 members) of the National Federation of Textile Industry Workers' Union who had been demanding the increase of the starting salary by 50% since March, rejected the final answer of the Spinning Association on May 19 and notified the association of the reserve of the freedom to exercise the right to strike after May 27. The chemical textile department too notified the Chemical Textile Association of the reserve of the freedom on May 23.

5. Headline: PROFITED ¥ 150 MILLION BY ILLEGAL SALE OF ALCOHOL. The Metropolitan Police Board investigating the alcohol illegal sale case involving the Tokyo Trade and Industry Bureau and the Alcohol Industry Society arrested 12 persons more by May 22. They had profited about ¥150 million by receiving pure alcohol with ration coupons for about 20,000 litres of alcohol for industrial use.

S.K.



*DM*  
*CF*

DIGEST

Tokyo prefecture Yomiuri Shinbun 26 May 1950 Circulation: 1,756,000 Tokyo: 493,000  
Translated by K. Ogino Checked by S. Takei

4. **Headline: AGRICULTURAL IMPROVEMENT BUREAU BURNT DOWN** A part of the two-storied wooden building of the Agricultural Improvement Bureau, Agriculture-Forestry Ministry, Kasumigaseki, Chiyoda-ku was burnt down on May 25. The cause of the fire is said to be the overheating of an electric stove.

5. **Headline: TOHOKU UNIVERSITY PRESIDENT PUT ON A KANGAROO COURT** On May 25 at Tohoku University a students' rally was held under the auspices of the Eells' Incident Joint Strife Committee being attended by about 300 students interested including Mr. Yo Kinoshita who had been released, and about 100 students asked for interview with the president. Their request being refused, they broke into the president's room, smashing the door.

6. **Headline: FORMS FOR REGISTRATION OF FOREIGNERS AND A EMBOSSING PRESS STOLEN** 4 forms for registration of foreigners and one embossing press-machine were found stolen at the Nakano Ward Office. It is said these forms are being sold ¥ 100,000 a form.

Asahi Shinbun 26 May 1950

1. **Headline: BLUE PAPER REPORT AND DEMOCRATIC MANAGEMENT OF TAXATION (EDITORIAL)**

2. **Headline: VIOLATIONS OF ELECTION LAW INCREASED RAPIDLY** Since May 25 the number of cases of violation of the Election Law has begun to increase remarkably. On May 25 about 70 cases were reported to the Supreme Public Procurators' Office, with 31 cases of the Kofu Procurator's Office at the head of the list.

Mainichi Shinbun 26 May

1. **Headline: OUR QUESTION (EDITORIAL)**

M.H.



DEEST

TOKYO PREFECTURE Yukon Chugai 8 May 1950 Circulation: 100,000  
 Translated by: K. Ogino Checked by: S. Takai

1. Headline: BEWARE OF "SHOCHU" AT STREET STALLS. Mr. Shigemitsu Miura, street-stall restaurant keeper, c/o Homma, 60, Senjuokawa, Adachi Ward, who had drunk "shochu", the article for sale at his own shop, on May 4 and had fallen unconscious on May 5 and died on May 6. ✓

Asahi Shimbun 13 May 1950

1. Headline: STUDENT COMMITTEE ESTABLISHED IN TOKYO UNIVERSITY. The Tokyo University authorities who have been enforcing strict discipline, banning communist cells and revising the detailed regulations common to departments, have set up a student committee composed of professors to conduct student movements. As an advisory organ to the president and independently of the student section, the committee will investigate students' activity when it becomes an issue.

2. Headline: STAPLE FOOD TO BE CONTROLLED AS BEFORE. The Food Agency that had decided to conduct control according to the actual circumstances, issued on May 12 instructions to control staple food as before, owing to the interruption of the National Rural Police headquarters and the Central Economic Investigation Board.

3. Headline: DYSENTERY EPIDEMIC AT OKU CONTINUES TO INCREASE. 27 new cases of dysentery occurred at Oku, Arakawa Ward on May 12, the total number reaching 172. 2 cases sent to hospital died on the same day, the number of death totalling 5. The Metropolitan Health Board is planning to enforce the examination of ~~forces~~ of 10,000 employees of restaurants in the Metropolis. ✓

4. Headline: 39 CASES OF DYSENTERY IN ITO CITY. The number of cases of dysentery in Ito City, Shizuoka Prefecture, amounted to 39, of which 8 proved fatal. The source of epidemic is not year ascertained. ✓

S.K.

*Kyoko m + Ozawa*

*more info.*

*no further information is given by the newspaper.*

*29/11*



Full Translation

Yukan Chugai  
8 May 1950  
Translated by: K. Honda  
Checked by: S. Takei

Headline: Beware of "Shochu" at Street Stalls

Mr. Shigemitsu Miura, 38, streetstall restaurant keeper, c/o Homma, 60, Senju-Okawa-cho, Adachi Ward, who had drunk "shochu" the article for sale at his own shop on May 4 fell unconscious on the next morning and lost his sight and died on May 6. After examination by the Sanitation department of the Metropolitan Police, it was confirmed as methyl alcohol poisoning.

S.K.



Full Translation

Yukan Chugai  
8 May 1950  
Translated by: K. Honda  
Checked by: S. Takei

Headline: Beware of "Shochu" at Street Stalls

Mr. Shigemitsu Miura, 38, streetstall restaurant keeper, c.o. Honma, 60, Senju-Okawa-cho, Adachi Ward, who had drunk "shochu" the article for sale at his own shop on May 4 fell unconscious on the next morning and lost his sight and died on May 6. After examination by the Sanitation department of the Metropolitan Police, it was confirmed as methyl alcohol poisoning.

S.K.



## DIGEST

PH 28

Tokyo prefecture Mainichi Shinbun 19 May 1950 Circulation: 1,553,000 Tokyo: 432,000  
Translated by K. Umino Checked by S. Takei

2. **Headline: COUNTERFEITERS OF AMERICAN-MADE PENICILLIN ARRESTED** On May 18 the Metropolitan Police Board arrested Shigeru Matsubara, brother of medicines, 13-1 Nishikanda, Chiyoda Ward and 6 others for breach of the Medicines Law. Purchasing the empty bottles of American-made medicines from hospitals and filling them with pea-nut oil, etc., they have been selling them under the false representation of "penicillin," etc. and have profited several million yen.

Asahi Shinbun 21 May

1. **Headline: ATTITUDE TOWARDS PEACE; 2. INTERNATIONAL AGREEMENT OF AN UN-ARMED COUNTRY (EDITORIAL)**

Mainichi Shinbun 21 May

1. **Headline: INDIFFERENT TO ELECTION (EDITORIAL)**

Yomiuri Shinbun 21 May

1. **Headline: SUNDAY REVIEW. ON PRESENT DAY "SCHOLARS," BY SATOSHI WATANABE**

2. **Headline: STAFF OF FERTILIZER DISTRIBUTION CORPORATION TO BE ARRESTED** According to the warrant presented by the Metropolitan Police Board when they searched the Fertilizer Distribution Corporation headquarters on May 20, Secretary Ken Erikawa of the accountants department is under the suspicion of bribery to the officials of the Finance Ministry. A director of a department of the Corporation is expected to be arrested soon.

3. **Headline: 5 MEMBERS OF 70,000 PISTOLS SMUGGLERS' GANG ARRESTED** The Motofuji Police Station who had been informed of a gang smuggling a large number of pistols arrested on May 20, one ex-commander, one ex-captain of the Navy and three others for violation of the fire-arms possession prohibition act and seized 2 pistols and 1 sword. They could not find out the cache of the 70,000 pistols, but found 2 new accomplices and 1 pistol and some ball-cartridges.

M.H.



## DIGEST

Tokyo prefecture Mainichi Shinbun 17 May 1950 Circulation: 1,553,000 Tokyo: 432,000  
Translated by K. Ogino Checked by S. Takei

3. **Headline: CASUAL LABORERS THROGGED IKEBUKURO EMPLOYMENT OFFICE AGAIN.** About 300 casual laborers throgged the Ikebukuro Employment Security Office again on May 16 and did not go away till evening. 75 policemen were called out to send them away.

Yukan Chugai 19 May 1950

1. **Headline: FRUIT OF COTTON INDUSTRY CONFERENCE (EDITORIAL)**

2. **Headline: LABOR DISPUTE AT TOHO FILM CO. BECOMES SERIOUS** The negotiations between the Toho Film Company authorities and employees concerning the reconstruction program of the company were broken off on May 18. At the Kinuta studio the employees had been rejecting working since May 17, so Director Takatsu issued an order to set to work.

Yukan Asaki 19 May

1. **Headline: HOSPITAL DONATED BY AMERICAN MILLIONAIRE** The Fuyo Hospital, Sembon, Nagaoka City, Shizuoka prefecture has been established with \$ 10,000 that Mr. William H. Dunforth (phonetically translated) of St. Louis sent last year to Mrs. Masako Tago whose father is Dr. Kansaku Suda. Mrs. Tago went to America in 1938 to study at the Baria College in Kentucky, having been paid from the scholarship fund of Mr. Dunforth.

2. **Headline: SOME STUDENTS RECONSIDERING IN HOKKAIDO UNIVERSITY** The executive committee of the all-university rally of Hokkaido University is investigating the Mr. "ells" incident. Some students have begun to criticize the executive committee which includes not only students but representatives of the Hokkaido University Employees' Union and the Democratic Scientists Association. Thus the confrontation of rightists and leftists has become tense.

Yukan Mainichi 19 May 1950

1. **Headline: "OVERSEAS COMPATRIOTS RECAPTURE" MOVEMENT STARTED** At the conference of representatives in the Metropolis of the All-Japan Council for Promotion of Overseas Compatriots Repatriation held on May 17 at the First Diet-members' Hall of the Lower House, it was resolved to start the "overseas compatriot recapture strike rally" for an indefinite period from June 12.

M.H.



## DIGEST

TOKYO PREFECTURE Asahi Shinbun 16 May 1950 Circulation: 1,427,000 Tokyo: 413,000  
Translated by: K. Ogino Checked by: S. Takei

## 1. Headline: JAPANESE COTTON INDUSTRY AND MARKET IN AISA. (Editorial)

Tokyo Chugai  
Yukan Mainichi 16 May 1950

1. Headline: CASES OF DYSENTERY EXCEEDED 200. The total number of cases of dysentery in Ogu-machi, Adachi Ward reached 201 on May 15. The Metropolitan Health Bureau distributed about 50,000 bills at the area to enlighten people on prevention of the epidemic.

2. Headline: CASES OF DYSENTERY IN STATE HOSPITAL INCREASED. 5 new cases were diagnosed as dysentery on May 15 in the 2nd Tokyo State Hospital, and 4 other cases of diarrhoea were isolated.

Yukan Chugai 16 May 1950

## 1. Headline: ELECTION AND ARGUMENTS ON OVERALL PEACE (Editorial)

2. Headline: DAY LABORERS SAT DOWN AT METROPOLITAN OFFICE. On May 15 about 50 day laborers under the control of the employment security offices of Shibuya, Ikebukuro, Adachi, etc. sat down at the Metropolitan Labor Office, demanding the interview with the director. On the same day 4 representatives of woman laborers under the control of the Shibuya employment security office came to the Metropolitan Public Welfare Bureau Children Section to request the establishment of a nursery.

3. Headline: EMPLOYEES OF HITACHI WORKS GO ON GENERAL STRIKE. 1,700 employees of Hitachi Works Totsuka Factory in Yokohama City went on strike on May 14. 4 factories of Hitachi, Densen, Taga and Mito of the Hitachi Works in Ibaraki Prefecture went on strike on the same day by instruction of the Federation headquarters.

S.K.



## DIGEST

TOKYO PREFECTURE Asahi Shimbun 16 May 1950 Circulation: 1,427,000 Tokyo: 413,000  
 Translated by: K. Ogino Checked by: S. Takeda

1. Headline: JAPANESE COTTON INDUSTRY AND MARKET IN AISA. (Editorial)

Yukan Chugai  
 Yukan Mainichi 16 May 1950

1. Headline: CASES OF DYSENTERY EXCEEDED 200. The total number of cases of dysentery in Ogu-machi, Adachi Ward reached 201 on May 15. The Metropolitan Health Bureau distributed about 50,000 bills at the area to enlighten people on prevention of the epidemic.

2. Headline: CASES OF DYSENTERY IN STATE HOSPITAL INCREASED. 5 new cases were diagnosed as dysentery on May 15 in the 2nd Tokyo State Hospital, and 4 other cases of diarrhoea were isolated.

Yukan Chugai 16 May 1950

1. Headline: ELECTION AND ARGUMENTS ON OVERALL PEACE (Editorial)

2. Headline: DAY LABORERS SAT DOWN AT METROPOLITAN OFFICE. On May 15 about 50 day laborers under the control of the employment security offices of Shibuya, Ikebukuro, Adachi, etc. sat down at the Metropolitan Labor Office, demanding the interview with the director. On the same day 4 representatives of woman laborers under the control of the Shibuya employment security office came to the Metropolitan Public Welfare Bureau Children Section to request the establishment of a nursery.

3. Headline: EMPLOYEES OF HITACHI WORKS GO ON GENERAL STRIKE. 1,700 employees of Hitachi Works Totsuka Factory in Yokohama City went on strike on May 14. 4 factories of Hitachi, Densen, Toga and Mito of the Hitachi Works in Ibaraki Prefecture went on strike on the same day by instruction of the Federation headquarters.

S.K.



## DIGEST

Asahi, Ibaraki Section B 14 May 1950 Circulation: 77,000 Translated by: K. Nogami  
Checked by: S. Takei

1. **Headline: 12 GANGSTERS ARRESTED.** With all-out efforts to hunt out the gangsters centering around the Sugi-gun Railway line the Prefectural Criminal Investigation Section arrested Tora Watanabe at Daigo-machi, Kuji-gun and 9 others by May 9, and Misao Mitsugi at Yamagata-machi, Naka-gun and another on May 13 in cooperation with the Daigo District Police on the charges of violence, violation of the Firearms and Explosive Control Law, drinking and eating at restaurants without money, extortion of money and violation of the Government Ordinance No. 365 (clad in Occupation Personnel's clothes).

2. **Headline: A PISTOL CONFISCATED IN MITO CITY.** The Mito Municipal Police arrested Tetsuo Ichimura, 26, a company employee, at Naka-machi, Mito-shi on the suspicion of violation of the Firearms and Explosive Control Law on May 13, and confiscated an 8 chambered Mosel revolver owned by him. It has been revealed that being an ex-gendarme he has been holding the pistol secretly since the war's end.

Mainichi, Ibaraki Section 2 14 May 1950

1. **Headline: ACA OFFICERS AND A CLERK ARRESTED ON CHARGE OF FERTILIZER MISAPPROPRIATION AT HONDA MURA, KUJI GUN.** The Ota District Police arrested Clerk Kichichi Isaka, Director Hideo Fashiwaf of the Honda-mura Agricultural Cooperative Association in Kuji-gun on May 12, and further Councillor Hideo Takeishi of the Association on May 13. According to the investigation by the Police, it was disclosed that they had sold large quantities of fertilizer through illegal channels in conspiracy.

Mainichi, Ibaraki Section 27 16 May 1950

1. **Headline: 2 SUSPECTED DYSENTERY CASES IN TSUCHIURA CITY.** Both Shizue Saito and her 1st daughter Fumiko, e/o Kinsen Dormitory at Nakamura, Tsuchiura City being diagnosed as suspected dysentery were taken in a hospital on May 14.

Yomiuri, Ibaraki Section A 16 May 1950

1. **Headline: 4 FACTORIES OF HITACHI WORKS WALK OUT FOR 3 HOURS.** Being notified of the discharge of 2,000 workers' some 12,000 members of the 4 factory workers' unions of the Hitachi Works started a 3 hours' strike at 09:00 on May 15 by the directive of the General Federation of Labor Unions. During the strike hours they held grand meetings at their respective working place to discuss a struggle policy and then started in the afternoon collective bargainings at each factory.

Asahi, Ibaraki Section B 16 May 1950

1. **Headline: 3 PICK POCKETS, INCLUDING A CITY PUBLIC SERVANT, ARRESTED.** A detective of the Mito Municipal Police apprehended 3 pick-pockets, including an employee of the Mito City Office, in the very act of pick-pocketing on May 14 at the festival of Tokiwa Shrine.



DIGEST

PH

Tokyo Prefecture Yukan Chugai 1 May 1950 Circulation: 100,000  
Translated by: K. Ogino Checked by: S. Takei

1. **Headline: BUILDINGS OF OVER 100 SCHOOLS ON THE POINT OF DESTRUCTION.**  
At the advice of the Metropolitan Building Bureau which ascertained that the buildings of over 100 primary and junior high schools in the Metropolis were on the point of destruction, have been left unrepaired, the Education Board has decided to present a budget of about ¥330 million as the repairing expenses to the Metropolitan Assembly in June.

Yomiuri Shimbun 1 May 1950

1. **Headline: WHAT DID TOKUDA'S REQUEST TEACH US? (EDITORIAL)**

Mainichi Shimbun 1 May 1950

1. **Headline: CHILDREN'S CONSTITUTION TO BE ESTABLISHED.** The Central Child Welfare Council in the Welfare Ministry will present a draft of a "Children's Constitution" to the 4th All-Japan Child Welfare Rally to be held at Kobe City for three days from May 17. About one-year period is said necessary to draw up its final draft.

Yukan Mainichi, 1 May 1950

1. **Headline: "KASUTORI" SPIRITS KILLED 2 PERSONS.** Ichiro Aoki, 250, Uraga, Yokosuka City who had drunk "Kasutori Shochu" on April 29 died on the night. Kumajiro Aihara, 1349, Nagaura-cho, Yokosuka City who had bought "Kasutori S" from a Korean, died on the night of the 29th. Sogoro Oya who had drunk "Kasutori" at a tavern in the City, was poisoned and fell into a dangerous condition.

Copy Made 10/5

✓

2. **Headline: HUNGER STRIKERS DEMANDING WITHDRAWAL OF PURGE OF MR. MATSUMOTO.** Secretary-general Kenji Yamaguchi of the Liberation Committee and 5 others went on hunger strike for an indefinite period on April 30 sitting down in front of the Premier's Official Residence, demanding the prompt withdrawal of the purge of Mr. Ichiro Matsunoto, former vice-president of the Upper House.

3. **Headline: RESUSCITATION OPERATION FOR JANTING PRIVATE SCHOOLS.** In order to promote the rehabilitation of private schools, the Metropolitan authorities that have established the Private Schools Council, will present a bill of a "Private schools subsidy regulations" to the Metropolitan Assembly in June. The Private Schools Council will be a consultative body to the Metropolitan Governor.

✓ Kyoko-san.  
More information

S.K.